Ն 5883 — 1904 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 21 ՇԱԲԱԹ — 1322 ԲԼԵԶԷՊ 24 — ԵՒՐՄԻՆՃԻ ՄԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

1877 ՄԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻԻՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

صاحب امتیاز: جیوه‌لکیان — (جریدهٔ شرقیه) (۱۲۹۳ سنه‌سنده تاسیس اولنمشدر)

DJERIDEI-CHARKIB
FONDÉ EN 1877

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 պլեղ	6 պլեղ	3 պլեղ
ՍԹԱՆՊՕԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէջիտիյէ 20 ղ.-ան

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Լինէր, Հնէր վէ Ցիւնէր տակիպէ ղ. 5
Կիւնէր տակիպէ տաթբրը » 3

Խառրէրանէօր Սթանպօլտա Պաղը Ալի ճատէսիսնէ նումէրօ 20 Ճիվէլէկեան մաթպասասընտա սրը։ Բնաֆֆէի մէվտա հագգընտա կազէթանըն տակիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԵԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։
Մէվտաը նաֆիյյա տաիր պէնալէր մէճմանէն գասպուլ օլունճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իսաէ օլունմայճագ։

ԿԻՒՆԼԻՒԲ ՀԱՎԱՏԻՍ

ՊԱՆԹՕՐԱՆԹՔԻՆ ԽԱՐՊԻՆԷ ԶԷՔԻԼԻՅՕՐ

ՃԱԲՕՆԸՆ ԹԷՏԱՐԻԲԵԱԹԸ

ԻՆԿԻԼԹԷՐԱ, ՀԻՆՏԻՍԹԱՆ ՎԷ ՃԱԲՕՆ

Մուգաէնտէն սոն տէֆա ալընան պիր խապէրէ կէօրէ, Ամէրիգա տթաչէ մելիթերի՝ ժէնէրալ Գուրօրաթքինին եավաշ եավաշ Խարպինէ գասար չէքիլմէք վէ օրասա գէլլմագ բլանընը իթթիսալ իթմիշ օլաբիլընը խապէր վէրիյօր։

Ժէնէրալ Գուրօրաթքին իմասա ասքէրի ալաբգասն սոնրա, իւք պահարտա հիւճում հարէքէթինէ պուլայմագ իմիշ։

Ամանա Բիւթէրին իսթիխպարաթընա նազարէն, ժէնէրալ Գուրօրաթքինէ գարյը իւերէյէն Ճաբոն գուվվէթէրի չու սուրէթլէ թագսիմ օլընմէշ սրը։ Պիր ֆբրգա Բօնեսբուցասա, 2 ֆբրգա Ցենթայ մասէնէլերի ճիվարընասա, 4 ֆբրգա Լիսօեանկեն պիր գաչ քիլօմէթրօ չբմալընասա վէ չբմէնաքէր եալը իւգէրինաէ, 1 ֆբրգա զարպա վէ տիկէր 1 ֆբրգա տա Սանտէրսու մէվգբինաէ պուլունբյօր։

Բուլարընը Թախմինէսէ նազարէն, ժէնէրալ Գուրօրաքի՝ խասա ֆբրգասբլա 2ինճի վէ 12ինճի ֆբրգալարտա, եանի ճէման 76 թապուր բիրտաէ, 18 պօլիւք տիվարի վէ 276 գբթա թօրա գօմանատա իթմէքտէ տիր։

Ժէնէրալ Օգաս օրասուրը 3, 4 վէ 6ինճը ֆբրգալարտան, եանի 60 թապուր բիրտաէ, 26 պէօլիւք տիվարի վէ 242 թօրատան միւրէքքէպ տիր։

Ժէնէրալ Նոմուրան գօմանասը ալթընտա 5 վէ 7ինճի ֆբրգալար, եանի 44 թապուր բիրտաէ, 9 թապուր տիվարի վէ 180 գբթա թօր պուլընմագտա սրը։

«Նօրտ Տայլէ Ալկէմայնէ Զայթունկ» կազէթասընէն իքիտէսինէ նազարէն, Ճաբոնիա մէմուլարընտան պիրի՝ Ամէրիգատա Գարնէկի ֆապրիգասընտա 7500 թօնլաթօրզա նիքելլի չէլիք թահթալար սրբարբլ իթմիշ տիր։

Գարնէգի ֆապրիգալարը՝ 3 տ իչինաէ տայմա հէր պու սրբարբլընի իւրասը իւլ մէյդան օլմագլար։ Էմնիյէթէ չայան խապէրէրէ պագբլբբա, պու չէլիք թահթալար՝ Ճաբոնիատա ինչա իտիմէքտէ օլան զբրնլարը գարլամագ իչին տիր։

Շիմտիյէ գատար Ճաբոնիատա եալընդ գրուազէօր եասբլմագտա, վէ ինչաթ՝ Գօչուզագտա վէ Գուր Թէրատանէլերինատ վազբուա կէլմէքտէ իսի։ Էն սոն եասբլան գրուազէօրլէր՝ «Թիթագա» վէ «Զուչիմա» սրբ։ Պունլարընը Թէհրիւպէ էսնասընտա վէ սոն ատենի մուհարպէլէրինատ միքէմմէլիյէթլերի Թէմամէն անլաշըլմըշ սրբ։

Ճաբոնիա բէտմի Թէրատանէլերի՝ սոն ատֆա եէնի սիրթէտատ մաքինալար վէ կէմիլեր եասբլմասընտա միւսաիտ ատէթ վէ էտվատը Թէտարիք իթմիշ վէ ալելխուսուս Գուր Թէրատանէսի՝ զբրիլը ինչասը իչիւն լազբմ կէլէն պիճիմէ մաքինալարը էյատ իտպիմիշ տիր։ Օղագատա զայէթ պէօյիք չարատա թօլար ատօքբիմէքտէ տիր։ Պու կիւն Ճաբոնիանընը Ինկիլթէրա Թէրատանէլերինատ հէր պիրի 16400 թօնլատթօլզգ իբի զբրնլըբը վար սրբ։ Պունլար՝ պու հինա կէմիլերինին էն ատէնշէթիրի օլանագ սրբ։

Ճաբոն կազէթալարընընը էն մէշհուրլարընատան պուլունան «Ճիհի-Շիմբո» կազէթասը՝ իքի սէնէ սոնրա միւատէթ պիթէնէգ օլան Ինկիլթէրա-Ճաբոն իթթիֆագընատան պահա իթթիկի սրբատա, պու իթթիֆագընը Զին վէ Գօրէա գրբարը իչիւն տահի ագա օլունմասընը թավսիյէ իտիյօր։

Մեզքիւր կազէթա՝ Ճաբոնիանընը Ասիա Շարգիտէքի մէնաֆիինին Թէվսիտիսի լիւզումընատան տահի պահա իտէրէք, Ինկիլթէրասընը Հինտիսթանատաքի մէնաֆիի Բուլար Թարաֆընատան Թէհտիտ օլունմընը սրբատա, Ճաբոնիանընը մուավէնէթինի իւմիտ իտպիւլէնէկկինի իւավէթէն սեօյլէյօր։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Տէրսատաէթ Ալէմանիա սէֆիրի Պարօն Մարշալ զէվճէսիյլէ պիրլիքատէ տիւն սագահ Բումանիանընը «Բրբէնէս Մարիա» վապորբյլա Տէրսատաէթ ավատէթ էյլէմիշ տիր։ Վապորը Պէօյիւքտէրէ ալշրգընատա տուրմուշ, վէ սէֆարէթխանէ միւաթշարը վէ երքէանը սէֆարէթ սթիմպօթլա վապորա կիտիպ, ռեսմը խաթիգալի իյիա իթմիշ տիր։ Սոնրա սէֆիրը միւշարեւէյհ՝ զէվճէսինի ալարագ Թարապիատագի սէֆարէթխանէյէ կիթմիշէր տիր։

Թարաֆը հազրէթը Բաթիշահիտէն Թէշրիֆաթիե Խարիճիյէ սթուճ. Ղալիպ պէյ էֆ. հազրէթլերի Թարապիայա կէօնտերիլերէք, սէֆիր խալ զէվճէսիերինէ պէյանը խոշամատ պուրբրմըշ սրբ։

Զաթը հազրէթը Սատարազամի նամընա Թերճէմանը Սատարէթուկմա սթուճ. Խարէատին պէյ հազրէթլերի վէ Խարիճիյէ նազրը սէվ. Թէվֆիգ բայա հազրէթլերի նամընա նէզարէթ Թերճէմանը սատա. Սատաէտին պէյ էֆ. հազրէթլերի Թարապիայա կիտերէք, սէֆիր Պարօն Մարշալա ռեսմը խոշամատիր իյիա իթմիշեր տիր։

—«Թէֆէհը Պիւլէնա» զբրհը գօրվէթը Հիմայուընընա Թապիյէ խալիմէք իւզրէ «Անտրօս» նամ Ալէման պանտէրալը վապորբյլա սէրի սթէյլի Թօրլար պու կիւն Տէրսատաէթ վիւրուա իտէճէք տիր։

—Իմթիյազը իհսան պույրուլան Միխալի հավա կազը իմալաթը ամմումիյէսինին խիթամ պուլմասընա մէպնի, պէրմուճիրը մուգավէմէ գազուլը գաթի մուամէլէսինին իճրասը չիրքէթ Թարաֆընատան խաթիտա օլունաբզընատան, Նաֆիա իտարէսի միւտիր մուավինի միհէնտիս Մ. Լէգլեր իւլ Միխալի Թուրուգ ու մէտազիր միհէնտիսի վէ հավա կազը չիրքէթի գօմիսերի Նազմ պէյ մարիկէթիյլէ պիմուայէնէ գազուլը գաթի մուամէլէսինին իյիասը վէ Մ. Լէգլերին Միխալիյէ իզամը մերճիինատէն խաթիրատա օլունմընը սրբ։

—Խիտավէնիկեար վիլայէթինատ Գարասի ատանճընընա Պալտա գազասընընա Պալտա-Դարա-Այրան Օսմանլը Անոնիմ մասէն չիրքէթինէ տիտա Մանճըլդ լենեթի մասէնինին Մանճըլդասն Պալտայա նազլի իչիւն իմթիյազը իհսան պույրուլան իմալաթ խիթամ պուլմադա, Բասրա վէ Թէլէկրաֆ նէզարէթինատէ ինթիհամ օլունան նէզարէթը միւարեւէյհա ֆէնն միւավիրի սատա. Բաֆի պէյ հազրէթլերիյլէ պէրտպէր մուամէլէի լազբմէնին իյիասը իչիւն Սէնայի միւտիրի սատա. Խիլրուսի պէյ հազրէթլերի կէօնտերիլեճէք տիր։

—Վիլայէթլեր վէ սանճագ մէրքէզլերի օլան պէօյիւք չէհրլերատ պիր Թեպլիս (Թիլիսի) մաքինասը պուլունաբբբլմասը էլզէմ օլմաղա պու մաքինալարատան Թեատրիքի վէ միւգայէասը իչիւն իյիագ իտէնլերէ Թեպլեղ օլունմասը իչիւն մերճիինատէն մագամը Սատարէթէ իչար օլունմըշ սրբ։ Թարապլուսը Ղարպ գարանթինախանէսինին էթիւմ տարէսինին ճէնուգ Թարաֆընատա եէնի պիր ըրլթամ եասբլմագ սրբ։

—Ֆիլատէլֆիատաքի ինչասը պահրիյէ ֆապրիգասը վէքիլի ժէնէրալ Ուիլամ պիր գաչ կիւն էվվել չէհրիմիզատէ Ճաբոնիա կիթմիշ օյմաղա յունավար սոնլարընա տօզրու ավատէթ իտէճէք տիր։

—Գօնեռ վիլայէթինատ Ալէման Թիւճճարընը իչլերինի Թէվֆիյէ իչիւն մերքէզը վիլայէթատ պիր գօնսօլսխանէ Թէէսիս օլընճայա գատար (մուավագաթէն օրայա կէօնտերիլմիշ օլան Տէրսատաէթ սէֆարէթի Թերճէմանլարընատան Մ. Լօթիֆա նամ զաթա լազբմ կէլէն գօլայլազլարտա պուլընբյլմասը՝ սէֆարէթճէ Պաղը Ալիտէն իլթիմաս օլընմաղա, իյճապ իտէնլերէ պիլտիրիլմիշ տիր։

—Ֆրանսա մէտրիճ նէզարէթի նամընա պաղը Թէագիգաթը իլմիյէտ պուլընճագ օլուգ Հալեպ վէ Մուսուլ վիլայէթլերիյլէ Զօր սանճաղընա կիտէճէք օլան Մ. Բօթիյօն նամ զաթա Թէսհիլաթ կէօսթերիլմէսինին իյճապ իտէնլերէ Թավսիյէսի խուսուսընա սէֆարէթին իլթիմասը իւզերինէ իրատաէ Սենիյէ չէրեֆուուրը պույրուլմըշ սրբ։

—Պու կիւն Աւսթրիա իմբրաթորընընը եէվմը մախսուսը օլաբզընատա, Աւսթրիա սէֆարէթի մալէթ վապորբյլա լիմանըմըզատա պուլունան տիկէր սեֆիրնէլերը պայրաղլարտա սոնատարլմըշ սրբ։

—Տրամ մէթրօբօլիսի Բօլիգարբաս էֆ.՝ տիւն Եունան սէֆարէթխանէսինէ ազիմէթլէ, պաչքէաթիպ Մ. Բօթէէն զիյարէթ իթմիշ տիր։ Մ. Բօթէէն էօյլէնատէն սոնրա Բում Բաթրիգէին զիյարէթ էյլէմիշ տիր։

—Տէրսատաէթ Եունան սէֆիրի Մ. Կրիբարիո ագաէմէն Գահիրէատ պուլընբզ, Իբրահիմ հազրէթլերինի Բանմըզ օլուգ Հալեպ վէ Մուսուլ տիւն սագահ Եունան սէֆարէթխանէսինէ ազիմէթլէ սէֆիրէ իտատէ զիյարէթ իթմիշ տիր։ Սէֆիր էօյլէնատէն սոնրա պաչ Թերճէմանը իլէ Իբրահիմ հազրէթլերինին իգամէթկեահընա ազիմէթլէ պէյանը Թէյէգքիւր էյլէմիշ տիր։

—Ինկիլթերա սէֆիրի Սըր Նիգոլաս Օ'Գոնոր ահվալը սրհհիյէսի միւսայիտ օլաուզը հալատ եարընը վէ աքսի հալատ ճումատա կիւնիւ Լօնդրայա ազիմէթ իտէճէք տիր։

—Բուսիա սէֆարէթի պաչ քատիպի Մ. ատ Նէլիսօֆ եագընտա մէէզունէն Տէրսատաէթտէն ազիմէթ իտէճէք տիր։

—Իթալիա սէֆիրինին զէվճէսինին բէտերի բրէնս Գոլոնա 70 եարընտա օլաուզը հալատ Սիչիլիատա վէֆատ իթմիշ տիր։

—Բումանիա սէֆիրի Մ. Լահովարի պու սագահ Տէրսատաէթտէն ազիմէթ իթմիշ տիր։ Պու միւնասէպէթլէ սեֆիրը միւարեւէյհ տիւն Պաղը Ալիյէ ազիմէթլէ Զաթը հազրէթը Սատարազամիյէ վէտատ իթմիշ տիր։

—Իմամ վէ մուխթարլար իւլ Բաթրիգխանէլեր Թարաֆընատան պէլեմիյէ տատիրէլերինէ կէօնտերիլէն ինթիգալ վէ ֆեբրալ վէ Թեվսիի ինթիգալ մուամէլաթընա տաիր իրմուխապէրլերէ եալընդզ 2 զրուպզ բուլ եարբյաբբբլմագա գազուլ իտիլիկի մէմուրլար Թարաֆընատան խապէր վերիլմիշ օլաուզընատան, պատէմա վերիլէճէք պու կիպի իրմուխապէրլերատ գաչ չախասը իտմի զիքր իտիլմիշ իսէ, պէհէրի իչիւն այրը այրը իքիյէր զրուպզ բուլ վազը վէ եախատ հեր չախս իչիւն պայգա պայգա իրմուխապէր իթա օլունմասը վէ պէօյլէ խիլաֆը գանուն իրմուխապէրլեր իւլ հեր պիր մուամէլէ իչիւն այրը այրը եարբյաբբբլմըշ իրմուխապէրլերին գազուլ իտիլմէսի գարարլայբբբլմըշ սրբ։

—Տէրսատաէթտէ պուլունան Մ. Բանգարբ՝ տիւնջասագահ Ֆրանսա սէֆարէթի մայէթ վապորբյլա Մուսանեայա կիթմիշ տիր։

—Բէթերպուրկ լիսան մէքթէպի մէէզունլարընատան վէ Բուսիա Թէպասասընատան Մ. Իսագ Նէյֆելսքի՝ Մէքթէպը Հուգուգը Շահանէյէ սամի սրֆաթբյլա տէվամընա մէէզունէյէ վէրիլմիշ տիր։

—Տույունը Ումումիյէ միւտիրը ումումիսի գօնթ տ'Արնու՝ տիւն Շարգ միւրաթ գաթարբյլա Բարիզէ ազիմէթ էյլէմիշ օլուգ, Ֆրանսա մասլահաթկիւգարը Մ. Պարսթ՝ վէ գօմանատա Պէրժէ վէ զէվաթը սահրէ Թարաֆընատա կէօնտերիյէ կիտիլմիշ տիր։

—Մէքթէքը Սէնայիի Շահանէ Թալեպսինին Թապլս վէ սահրէնին տիւնատէ էթիպարէն 15 կիւն միւատէթլէ մէքթէքը մէզքիւր սալտընընա թէշհիր օլունմըշ սրբ։

—«Էնտեբանանա Բումէն» կազէթասընը պէյանընա կէօրէ, Բուսմէլի վիլայէթընատա սայէի Շանանէատ կէօրիւլէն սիւքուն ու խիթիրատաթն տերեճէսի Սելանիք չէհրի կիպի մերքէզը Թիճարէթ օլան պէլեմերատ էմթատա վէ էյնա սաթընընը կիւնատէն կիւնէ Թերգագը իթմէքտէ վէ Բումէլի վիլայէթընատաքի Թիճճարընը էճնէպի մէմիէքթերատ հարիզ օլաուգարը իթթիպարընը կիւնատէն կիւնէ իլերլեմէքտէ տիր։

—Էվգաֆը Հիմայուն Նէզարէթի մէօհրատարլըզը՝ մէօհրատար իզզ. Ֆուատա պէյ էօհտէսինատ իպգա իտիլմիշ տիր։

—Գօնեռ-Էրէյլի խաթրընը նազարը մուայէնէատն կէչիրմէք իւզրէ մահալը մէզքիւրէ ազիմէթ էյլէմիշ օլան Անտասը չբմէնաքիերերի միւտիրը ումումի մուավինի Մ. Հիւկնէն՝ էվվէլքի կէճէ խուսուսի Թրէն իլէ Հայտար Բաչայա ավատէթ իթմիշ տիր։

—Շերա սահիլինատ Տէլա Կրացին մէվգբընատա էլգիսէ վէ էյնատ հավի պիր սանատ պուլընմըշ սրբ։ Պուսանատ 30000 ֆր.լզգ եիւք իւլ Շիրատան Բիրէյէ կիտէն պիր էլէլքէն կէմիսինին օլաուզը վէ կէմիսինէ հօլատա ֆուրթունայա Թուրթուլարագ 5 թայֆա վէ պիր եօճը իւլ պաթարզը ամլայբյմշ սրբ։ Սէֆինէնին հարէքէթի 25 կիւնատէն զիյատ իտիս։ Սէֆինէնին սահիպի՝ գազպէտէկեատնընը Սիգլաս տատալարընատան պոլ պիր տատատա տճլբգատան էօյուբլբերինի իտատա իտիյօր։

—Էվվելքի կէճէ Գատաքէօյիւնատ Սէօյիւալի ճատաէսինատ միճեգլիտ էտանֆընատան Արատյէ ադա վէ ֆամիլիատաբ Նէվրիք գատաընընը միւնթէրէքէն միւթէատրրքի պուլունագլարը խանէատէն եանկընդ զուհուր իտատագ եալընդզ մէզքիւր խանէէնին եանարզընընը տաիր եազմըշ իտիք։

Մուսխթէրէն ալարբզմըշ մայիւմաթա կէօրէ, մէզքիւրը խանէէնին էթթիսալինատ տէմիրնին Միհրան ատզանընը էվինատ քիրտանը պուլունան մէլխանէէի Գօչօնընը էյնատը պահալը ֆիյաթլա սիկուրթալը օլաուգ եանատ էվին չաթը արատընա մէրգում Թարաֆընատան գատատն աթէյ վերիլմիկի գազթատա անլաշըլարագ մերգում ճանի Գօչօ Իսկիտատը միքէսարբբֆլբզընա կէօնտերիլմիշ տիր։

—Սանատլը Սատա Կէօք-Սուատան եիւքէտիկի ատագբլարտա պազչէպան Տիմիթրիյի տա պէրտպէր ալարագ Իւսկիւտարատա Բաչա-Լիմանընա կէօթիւրմէք իւզրէ տիւն ագչամ իւզերի Գուզկունճրգ խաքէերինատէն կէչմէքտէ իքէն, եիւքիւն զիյատ օլմասը հասէպիյլէ, սանատլ տէնիզ տրպինէ կիթմիկինատէն սանատլը եիւզերէք քէնտինի գուրթարմըշ իսէ տ, պազչէպան պօղուլմըշ սրբ։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ՊՈՒ ԿԻՒՆ

Էօյլէն վազթը նէյր օլունմըշ օլան Թելեկրաֆլար սրբ.

ԺԷՆԷՐԱԼ ԳՈՒՐՕԲԱԹՔԻՆ ՈՒՄՈՒՄ ԲՈՒՍ ՕՐՏՈՒՄԸՆԱ ՊԱՇ ԳՕՄԱՆՏԱՆ ԹԱՅԻՆ ՕԼՈՒՆԴՈՒԸ

Վիէննա 3 հոկտ.—Բէթերպուրկատան խապէր վերիլմիկինէ կէօրէ, Մանչուրիատէ ումում Բուս օրտուսընը պաչ գօմանատանլըզը (ժէնէրալ Գուրօրաթքինէ վերիլմիշ իտուկինատէն, լպատէմա ամիրալ Ալէքսիէֆ՝ Եալընդզ ումարը միւլքիյէյի իտարէ իթմէկէ սելահիյէթատը օլմագ) չարթբյլա վալիի ումումի գալանագտարը։

Պերինճի օրատասընդն գօմանատանլըզը ժէնէրալ Լինէվիչէ վէ իքինճիսինինքի իսէ՝ ժէնէրալ Կրիբրէնպերկէ Թէվսիտ օլունմըշ սրբ։ Թօքիօատան պիլտիրիլմէկինէ կէօրէ, մուհարեպէ սահվալի հալատ տուրկուն սրբ։ Մուգաէնին ճէնուգ, զարզը ճէնուգի վէ չարդ ճիհէթլերինատէքի իլերի գարագօլարը հեր կիւն վուգու պուլան միւսատէմէներլէ պիրիպերինէ Թէմտա իթմէքտէ օլաուգլարընատան, պիր տագիգատան օպիր տագիգայա պէօյիւք պիր մուհարեպէյէ պէքլէնիլմէքտէ տիր։

—4 հոկտ.—Բէթերպուրկատան իշար օլունաուզընա նազարէն, 60 գատար Գազագ տտաքիրի Լիտա-հօ նէհրինին մէքթալը իւլտասընատա խաթիշքտաթ իճրա իթթիքլերի սբրատա միւհիմմաթ իւլ տալու 9 Ճաբօն գալըզընը զաղթ իտուպ պատրմըշար սրբ։

Մուգաէնին զարպընատա իճրատի հարէքէթ իտէն Ճաբօնլար ճասուս մագամընատա Խունկուզարը գուլանբյօրլար իսէ տէ, Բուս սիւվարիսի հէվալիի մէզքիւրէտ բէք գուվվէթլի տիր։

Բօրթ Արթիւրին սու մէճրասընը չամիլ պուլունան Գուրօրաթքին իսթիհքամընը կէրի ալմագ իւզրէ Բուսլարընն ֆէվգելատ զայրէթ իթմէքտէ օլաուզը Թօքիօատան պիլտիրիյօր։ Բուս ատանմասընընն հալբէք ֆէնա պուլունաբզը իտատա օլընաբզը կիպի, մէզքիւր լիմանատան տիշարը չբգմասընա տա ինթիզար իտիլմէքտէ տիր։

ԲԱՐԻԶ 3 հոկտ.—Բէթերպուրկատան վարիտ օլան խապէրլերէ կէօրէ, պէօյիւք տիւգ Ալէքսանտր Միխայլովիչ Գոֆգասիայա միւթէվէճճիհէն հարէքէթ իթմիշ պուլընաբզընատան, միւշարեւէյհին՝ Մանչուրիատէքի Բուս օրտուսընընն պաչ գօմանատանլըզընա Թային իտիլէճէկկինէ տաիր չայի օլան հավատիս պու ատուրէթլէ Թէքզիպ իտիլմիշ պուլունընյօր։

ԼՕՆԴՐԱ.—Բօրթ-Արթիւր էօնիւնատ ալան Զոհնատ եէնի պիր տէնիզ մուհարեպէսի վուգու պուլմուշ իտատկի Շանկայատան «Տէյլի Թելեկրաֆ» կազէթասընա իշար օլունընյօր իսէ տէ, պու հավատիս տիկէր հիչ պիր Թարաֆատան Թէէյիտ օլընմամըշ սրբ։

—Ամանա Բիւթէր Զիֆուատանընընը Թիտէքի խապէրլերի ալընյօր։

Օն հիւճում էսնասընատա, Ճաբօնլարը՝ պիր գաչ տէֆա Բուսլարճա բէք մուհիմմ օլան վէ «Բէօսիւրլեր Թեբեսի» տէնիլէն մեվգը իւզերինէ հիւճում իտատագ, 22օնինատ պու նօգթատ էլտէ իթմէկէ մուվֆէֆատ օլատուր։ Թեբեի կէրի ալմագ իչիւն իտիլէճէք Թէչէգպիսլէր բէք Թէհլիքէլի օլմաղա, Ժէնէրալ ՇԹօսէլ կէօնիւլիատաքէրլերէ միւրաճաաթ իթթիկինատ, պունլար էլլերինատքի նար չէքլինատ օլան խուսմարալարա վէ բէք չիտատէթլի պիր մուհարեպէ իթթիքատէն սոնրա, Ճաբօնլարը մէզքիւր մէվմաղա, չբգարարլար։ Սոն հիւճումդն սեվամիթմիշ օլաբզը 4 կիւն զարֆընատա Ճաբօնլարդն զայիթթը Բուսլարճա 10000 քիչի Թախմին իտիլմէքտատ տիր։

ԹՕՔԻՕ.—Ամանա Բիւթէրին պէյանընա կէօրէ, Ճաբօնիա պահրիյէ նէզարէթինին պիր բարօրընա նազարէն՝ կէչէն տլրն 20օնինատ Բօրթ-Արթիւր լիմանընատա սատիթ Թօրբիլերի չբգարմագատա պուլունան պիր Բուս վապուրը, պիր Թօրբիլէ չարբարագ զարզ օլմուշ սրբ։

Ճաբօնլար պու կիպի Թօրբիլերի չբգարմագ իւզրէ Բուսլարատա քիւչիւք վարօրլար գալմամըշ զանն իտիյօրլար։

Պիր Ճաբոն Թօր չէքերինին Լիաօթէչանընն ճէնուզընատա պիր Թօրբիլէ չարբարագ պաթմըշ օլաբզընընա տաիր օլան հավատիս հէնուզ բէտէն Թէէյիտա օլընմամըշ սրբ։

ԲԷԹԵՐԲՈՒՐԿ.—Զար հազրէթլէրի Բէթերհօֆա ավատէթ իթմիշ տիր։

ՖՐԱՆՍԱ ԲԱՐԼԱՄԷՆԹՈՍԸ

ԲԱՐԻԶ.— Էյլէզ սէրայընատա պուկիւն ագաը իճԹիմա իթմիշ օլան Ֆրանսա մէճլիսը վիւքէլաբ, Ֆրանսա Բարլամէնթոսընը մահը հալին 18ինատ իճԹիմա իթմէք իւզրէ տավէթ իթմէկէ գարար ալմէրմիշ տիր։

ՖՐԱՆՍԱ ՎԷ ՍԲԱՆԻԱ

ԲԱՐԻԶ.— Մալիսմաթլարը մէվսուգ օլան մէհաֆիլատ, Մարգլարը հագգընատա Ֆրանսա իլէ Սբանիա արասընատաքի միւզագէրաթքն Խթթամ պուլմըշ կիպի օլտուղը պէյան իտիլիյօր։

ԱԺԱՆՍ ՖՈՒՐՆԻՅԷ

Ճաբօնիա իլէ Զին հիւքիւմէթլերի արասընատա վուգու պուլան պիր իթթիֆաք իւզերինէ, Մուգաէն էթրաֆընատա Զին իմբրաթորլարընն մէգապիրինի չամիլ օլան ճիհէթլերատ գան ատօքիւմէք իչիւն մուհարեպէյէր Մուգաէնին չարզ ճիհէթինատ վուգու պուլանագ սրբ։

ԱԺԱՆՍ ՆԱՍԻՕՆԱԼ

ՊԱԼԹԻԳ ՏՕՆԱՆՄԱՍԸ

ԲԱՐԻԶ 3 հոկտ.—Բէթերպուրկատան իշար իտիլիկինէ կէօրէ, Պալթիգ ատանմասը հեր հալատ կէլէճէք հոկտ.ին 6սընատա եօլա չբգատաղը վէ միւատէթը հարէքէթինին ատ 86կիւն սիւրէեկկիրուսա պահրիյէ նէզարէթի Թարաֆընատան գալիյան օլունմագատա սրբ։

ԼՕՆԴՐԱ 4 հոկտ.—Ճաբօն օրատուլարընն Մուգաէնատէքի Բուս օրատուսը ճէպհէսինէ գարյը միւհիմմ պիր հարէքէթը Թէճավիզիյէ հազբրատմագատա օլուգլարը Զիֆուատան գա Թելեկրաֆ իշար իտիլիյօր։

ԳՕՆԹ ՊԻԼՕՎ

ՀՕՄՊՈՒՐԳ 4 հոկտ. — Ալէմանիա պաչ վէքիլի գոնթ Պիլուվդն Մ. Ճիօլիթի իւլ եէնիճէն պիր միւագաթ իճրա իթմէք իւզրէ եարբն Բօմայա միւԹէվէճճիհէն հարէքէթ իտէէ-կինէ տաիր պուրատա պիր չայիտ զուհուր իթմիշ տիր։

ՄԱՏՐԻՏ.—Սբանիա Բարլամէնթոսընն ըէմը քիչատագ տիւն իճրա օլունարագ, Մ. Ռօմէրօ Ռօպլատօ Թէքզաբ ըէտ ինթիհապ օլունմըշ սրբ։

ԴՕԲԷՆՀԱԿ—Բուսիա վալիտէ իմբրաթորիցասը Գօբէնհակա վասրլ օլմուշ սրբ։

ՐՕՄԱ.—Իթալիա խարիճիյէ նազրը Մ. Թիթօնի գրալ Վիգթօր Էմմանուէլ հազրէթլերիյլէ միւլագաթ էյլէմէք իւզրէ Ռագոնիճի քեօչքինէ կիթմիշ տիր։

ԼՕՆԴՐԱ.—Նիւ-Եորգատան պաթէլկրաֆ իշար օլունաբզընա կէօրէ, հաքիմ Բարքերին նամզաելիկի Մ. Բուգվէլթին նամզաելիկինէ գարյը բէ՛ք զիյատ քէտը գուվվէթ էյլէյօր։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ ՄԻԻՏԻՐԸ ՈՒՄՈՒՄԻՍԻ

ԲԱՐԻԶ.— Օսմանլը Պանգասը միւտիրը ումումիսի Մ. Տրքէ ճէնպուլերի՝ ճիւմհուրիյէթ բէյնի Մ. Լուպէ հարէքէթլերի Թարաֆընատան սուրէթը խուսուսիյէտ գատալ օլունմըշ սրբ։

ԲԱԹՐԻԳԽԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ

Տ. Տ. ՍԱՀԱԿ Ս. ԿԱԹՈՂԻԿՈՍԸՆ ՁԹՑԱՐԲԵԹԼԷՐԸ

Ամեն. Տ. Տ. Սահակ Ս. Կաթողիկոսը հազրէթլերի՝ տիւն միւքէլաթ ֆիխամ հազարաթընա զիյարէթինի տավամ իթմիշ տիր։

Միւշարեւէյհ՝ գարյբսընատա գարու քէհեասը Ֆէսճեան Արիս էֆ. գուլընաբզը հալատ պիր արապայա բարքիպէն, վէ իքինճի պիր արապատա

տախի Տ. Դէորգ Եպսկ. վէ Հալեպ Առաջնորդը Տ. Կարապետ Վ. վէ ԳուլումճեանԴանիկէ. պուլնարը հալաէ, եվվէլա Շէյխ իլ Իսլամ էֆ. հազրէթլէրինի զիյարէթ էթմիշ տիր։ Օրատա իհթիրամաթը լազմէ իլէ գապուլ օլունարգատան սոնրա, Զաթը հազրէթը Սէրասքէրի վէ մուխթէրէն Մէարիֆ նազըրը տէվլ. Հաշիմ բաշա, Տէֆթէրը Խազանի նազըրը տէվլ. Զիյա բաշա, Լիվագաթ նազըրը տէվլ. Շէֆիգ բաշայա զիյարէթ կէթմիշ վէ միւշարէյհիւմ հազրաթլարը Թէպրիքաթլարա մազհար օլմուշ տիր։

Ս. Կաթողիկոս՝ Մաքիյէ վէ Թիճարէթ վէ Նաֆիա նազըրլարը բաշլար հազրաթլարը տախի զիյարէթ էթմիշ իսէ էօ, օրատա պուլնմարգլարընան գարթ տր վիզիթինի պըրագմըշ տիր։

*** Էրմէնի Բրոթէսթան Ազգապետ տատ. Յակոբ Պոյաճեան էֆ. հազրէթլէրի, Ամերիգա գօնսօլոսանէսի Թերճէմանը Շմաւոնեան Արշակ վէ պիրտահէրի Շմաւոնեան էֆ. վէ Ազգապետարան մասահաթկիւզարը Սէնէքերիմ էֆ. իլէ պիրլիքատէ տիւն Երուսաղէմատունա կէտէրէք, Ս. Կաթողիկոսը զիյարէթ էթմիշլեր տիր։ Վուգու պուլան միւսգաթը սամիմանէ սըրասընա Ս. Կաթողիկոս՝ Կիլիկիա Վիճակնա օղրտարը եէրլերատ, Բրօթէսթան Պատուելիլերի վէ էհալիսի Թարաֆընան մազնարը հիւրմէթ օլուպ, քէնտի էհալիսինէ տէ եէքտիկերի իլէ հիւսնը միւնասէգաթտա պուլընմարը իլիւն նասիհաթ էյլեմիկինի սեօյլեմիշ տիր։

*** Տախիլիէ նազըրը տէվ. Մէմտուհ բաշա հազրէթլէրի Թարաֆընան՝ մաթպուաթը տախիլիէ երքեանը մէմուրիյինէտէն սատա. Սիսակ Ֆէրիտ էֆ. տիւն Երուսաղէմատունա ազկէթլէ, Ս. Կաթողիկոսը զիյարէթ էթմիշ վէ Տէրատատէթ զիյարէթի իլէ մազհար օլուղը իւթիֆաթը Սենիյէտէն ասլայը Թեպրիք էյլէմիշ տիր։

*** Գալաթա քիլիսէսի Խնամակալութիւն հէյէթի, Աճենատա Յակոբ էֆէնտի Էսատան իլէ Յակոբ էֆ. Յակոբեան, Մագուտա Հարէնց, վէ Յովհաննէս էֆ. Մուրատեան, Տ. Մեսրոպ քհյ. իլէ տիւն Ս. Կաթողիկոսը զիյարէթլէ, Գալաթա քիլիսէսինէ Ս. Պատարագ Թագաւոր էթմէկէ՝տաղէթ էյլէմիշլեր տիր։

Միւշարիւէյհ Ս. Կաթողիկոս, քէնտի վագիֆէսինէ միւթեալիգ ումուր իլէ մէշղուլ օլմուղը պէյանլա, Մայր Եկեղեցիէն մատատա տիկէր պիր եէրատ Պատարագ Թագաւորաց էթմէկէ հէնուզ թատավիւրը օլմատըղը պէյան էյլէմիշ տիր։

*** Տիւն պէրայի Թէպրիք, Ռոպէր էֆ. Եազըճեան, Անան պէյ Կէօչէ օղլու, Յարութիւն էֆ. Դարմանեան մախատմը Արամ էֆ. իլէ, Յակոբ էֆ. Գուրգէն, Լեւոն էֆ. Արմաղանեան վէ Տօդթ. Տաղարեան էֆ. Ներուսաղիմատունա կիթմիշլեր տիր։

*** Առանա Առաջնորդ. Փոխառնորդը Տ. Դրիգոր քահանայ Ներկարարեան, Ս. Կաթողիկոսա պիր Թէլէկրաֆ քէշտէ իտէրէք, ումում էհալիսինին մէմնունիյէթ վէ Թէպրիքաթընը պէյան էյլէմիշ տիր։

Բէգա Առանա Ս. Սարգիսեանս քիլիսէսի քահանայլարընան Տ. Մեսրոպ, Տ. Կարապետ, Տ. Արսէն վէ Տ. Աբրահամ քհնյ.լար, Դուլիթ Ուրֆալեան, Միսաք Ճէրիճեան, Միհրան Աչըգեան, Տիգրան Աչըգեան էֆ.լեր, Բէգա Հաճըն Առաջնորդատեղապահը Տ. Յակոբ քհնյ. Թէրզեան Յարութիւն էֆ., Առանատան Լուսաֆիկ էֆ. Խուպէսէրեան, Յովհաննէս էֆ. Թէրզեան, Կարապետ էֆ. Դաղանճեան, Պանդրմատան Տեղապահ Տ. Թաթուլ Վ. Քէպրիք Թէլէկրաֆլարը չէքմիշլեր տիր։

** Պալաթ քիլիսէսի Բարոզիչ Տ. Վահան Ծ. Վ. Տէր Մինասեան Թաղ. Խորհուրդ ազալարը իլէ տիւն Սրբազան Կաթողիկոսը զիյարէթ էթմիշ տիր։

ՏԷՐՕԱԱՏԷԹ ՄԷԲԹԷՂԼԷՐԻՆԻՆ ԻԲՄԱԼԸ ԹԱՀՍԻԼ ԻՏԷՆ ԹԱԼԷՊԷԼԷՐԻ

Տիւն Մայր Եկեղեցիատ գաբնալար Թարաֆընատի Տաճարատա, պու սէնէ Տէրատատէթ մէքթէպլէրինէն իքմալը Թահսիլ իտէն 136 երքէք վէ գէղ Թալէպէլէրէ չահատէթնամէլէր վէրիլմիշ տիր։

Իշպու զիյնէթէ Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրի ըիյասէթ իտուպ, եռանընատա Փոխառնորդ Տ. Գաբրիէլ Սրբազան, վարդապետլեր վէ քահանայլար պուլունմըշլար տրր։

Ճիմանի միւթէպէրատան ա. Թուֆ. Ռոպէր էֆ. Եազըճեան, տատա. Տիգրան Եուսուֆեան, Տիգրան Տէր-Ներսէսեան էֆ.լեր հազարթը Յակոբ Էսատան, Յակոբ Յակոբեան Մագուտա Հարէնց. Տօդթ. Վարդազարեան, Գասպար Զէրազ, Նլան Ղուկասեան էֆ.լեր վէ սակր զէվաթ պուլունմըշլար տրր։

Զիյնէթ Հավիտյէ մարշը իլէ քիւչատ օլունըպ, գըյամէն իսթիմա իտիլմիշ, վէ մուախէրէն Մայր Վարժարան Թալէպէլէրինէն Պ. Կարապետ Երէցեան Թիւրքէճ պիր չիր իլէ, ումում Թալէպէ Թարաֆընան մէարիֆը ումումիյէնին, սայէի Շահանէտ մազհար օլուղը Թէշվիգ վէ հիմայէի իյազա էյլէմիշ վէ ումում հազրուն Թարաֆընան ալգըշար վուգու պուլմուշ տրր։

Մուախէրէն միւթէլիֆ մէքթեպ Թալէպէլէրի, եգհիմէ Ս. Փրրկիչ Որբանոցընան իքի Թալէպէ, պիրի Թիւրքէճ վէ տիկէրի էրմէնիճէ պիրեր նուպէ օգումշար տրր։

Քիլիսէնին Վերնատունընա պիր բիյանօ վազ իտիլմիշ օլուպ, երքէք վէ գէղ Թալէպէլեր Երգէր օգումշար, եգհիմէ Բաթրիգ Սրբազանէն նամընա Թէրթիպ օլունմշ իքի սէլէ պիր երգ օգունմշ տրր։

Պու սրբատա զիքր օլունան 136 Թալէպէնին չահատէթնամէլերինի Բաթրիգ Սրբազան պիզզաթ քէնտիսի Թէվզի իթմիշ, վէ էն սոնրա Պէյօղլու Էսատան գրզլար մէքթէպինին 7 Թալէպէսինէ չահատէթնամէլերինի վէրմիշ տիր։ Պու Թալէպէլերատէն Օր. Ազնիւ Կարապետեան Երմէնիճէ, վէ Օր. Մարի Սէթեան Ֆրանսըզճա իքի նուպ օգումուշար տրր։ Ումում Թալէպէլերին իսմիէրինի իքի հազթամուզատատմաերճ իթմիշ օլուպ, Թէքր ըրնատան սարֆը նազար իտէրիգ։

Զիյնէթ պու սուրէթլէ խէթամ պուլմուշ օլուպ, քիւչատ օլունտըղը սրբատա Ուսումն. Խորհուրդ ազասընան Պետրոս էֆ. Կարապետեան գրատթ էյլեմիկի ըարբրթատա պատզը մալիւմաթ վէ իյազահաթ իթա էյլեմիկի, վէ Ուսումն. Խորհուրդըն Թեչեպպիւսաթընատան պահս էյլեմիկի կիպի, խիթամընատա տախի Բաթրիգ Սրբազան՝ իւչ չերեէք սատաթ գատար իրատ նուպգալ, Թալիմ վէ Թերպիյէի իպթիտայիէնին սէնէատէն սէնէյէ Թերգգը էյլեմիկի՝ մէքթեպլերատէն չզգան Թալէպէնին ատէտի վէ իքթիսատ էյլեմիկի մալիւմաթը իլէ իսպաթ իտիլմիկին սեօյլեմիշ տիր։ Հալ պու քի, պու Թահսիլը իպթիտան, Թալեպէյի կիրեեկի մէսլեքատ, մէսելա ումուրը սէնարատ քէնտիսինի իտարէ իտէեք գատար մալիւմաթ վերմիկի, վէ տահա զիյատէսի իլիւն իքինճի ատրեեճետ վէ տահա վատի Թահսիլ իհթիյաճ օլատըղընը սեօյլեմիշտիր։

Բաթրիգը սիւլարիւէյհ՝ Թալեպէնին Թերպիյի վէ մանէվի հայաթընը իսլահընա, մէզհեպ տերսիսինին մունեթազամէն Թահսիլի լիւզումընա տատր կիւզել իյազահաթլար վերմիքատէն սոնրա, քէնտի իսթիգամէթ վէ էհլիյեթլերի Թեպէյյիւն էթմէմիշ օլան ատամլար եէտինէ մուալիմիկեք չահատէթնամէսի վերիլմէմէսինի, Ուսումն. Խորհուրդ ազալարընա Թավսիյէ վէ էհալիյէ տէ մէքթեպլեր իչիւն իտէ վէ մուավենէթ տիրիզ էթմէմէլերինի նասիհաթ էյլեմիշ տիր։

Պատէհու՝ մէքթէպլերիմիզին տէվամը Թերգգըը վէ ըսլահը հալի սայէի մէարիֆվայէի հազրէթը Բաթրիգ Սրբազան պիզզաթ քէնտիսի Սիրիսի հուսուլէ կէլտիկինի սեօյլեմիշ վէ տատի էսմը ու իճլալը Շեհրիյարիի գըյամէն եատ ու Թեքրար իտէրէք, ումում հազրուն ամինանան օլմուշ տրր։

Զիյնէթ սատաթ 9 պուլուգատա խիթամ պուլմուշ տրր։

Շահատէթնամէ ալան Թալեպէլերէն 75ի, միւհիմատ մալալիմլերին իտէ սանաղընա պիրեր մէհիտիյէ վէրտիգլերի կիպի, 25ի տէ մուախէրէն էթա իտէեք վէ 36սը միւհիմատ օլատըղընան, մէհճանէն չահատէթնամէ ալանագլար տրր։

Բաթրիգ Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլերի, բազար ագշամըսը Պէյօղլուքէրէյէ կիտէրէք, Սմբատեանլարրն խանէսինատ միատֆիր օլմուշ տրր։

Միւթէվէֆիա Մանուկէֆ. Սմբատեանը էվլատլարը Միհրան էֆ. իլէ Թօգատլեան Յովսէփ վէ Բաղուճեան կարապետ էֆ.լերին զէվճէլերի պէյնինատ վերատէթ մէսէլէսինատէն տօլայը գունհուր խուպ, պիր վագրթատա պէրու տէվամ իտէն իսթիրիաֆ՝Բաթրիգ Սրբազանը Թէքլիֆի վէ նասիհաթը իւզերինէ պերթարաֆ իտիլիպ, պիր իթիրաֆնամէ իմզալանարը էյլեմիշ տիր։

Պու մունասէպէթլէ ալարզըմզը մալիւմաթ կէօրէ, միւթեվէֆիա Մանուկ էֆ.նին զէվճէսի, քէնտի զէվճի կիպի զիքրինի եատ իթմէք մագսէտիյլէ մէքթէպլէր իչիւն պիր իյանէ վերմէք նիյէթինատ պուլունըյօր իմիշ։ Մումատիլյհանը իյանէսի իլէ, խարաբ պիր հալէ կէլմէշ օլան Գումգապուսատի Մայր Վարժարանը Թամիրի միւմքին օլագիլմէսի արզու օլունը։

Խասքէօյտէքի Ս. Ներսէսեան մէքթէպինին էէնիէն եարբրմասը իչիւն, էսկի պինա տիւն եզգարբրլամագա պայանմըշ, վէ Թալեպէլեր քիլիսէ վերնատունընա նազլ իտիլմիշ տիր։

ԹԻՎՃԻՀԱԹ

Սագըզ սանճագը միւթեսարրըֆ մուավինի իզ. Բլաթն էֆ.յէ միւթեմալէզ բիւթպէսի Թէվֆիհ,

Իթալիատա վագը Սավոնա չէհրի ֆախրի չէհպէնտէր վէքեսէրինէ չէհրը մէզգիւրընն տապզ բրֆիէսի Մ. Ֆրանչէսգո Ֆրէմէնթօ Թային պուլրուլմըշ տրր։

ՆԻԾԱՆ

Գահրիյէ նէզարէթը ճէլիլէսի մէքթուպընը տթուֆ. Ապահր Բահիմ Ֆազլ էֆ. հազրէթլէրինէ 1ինճի Մէճլիսի, Շամ Իրան տէր քեարբէրատը Հաճի Միրզա Հայիմ Խան Զինճի Օսմանի վէ գանէլերի Միրզա Իսմայիլ Խան Ասաֆա Յինճի Մէճլիսի, վէ Տէֆթէրը Խազանի մահասեպէ ճեասվիլը սթիգատ չիպէտի պաշքաթիպի սատա. Սթատուլլահ էֆ.յէ վէ Պապը Ալի Թերճէմէ օտատը սէր միպէյրիզի ճէմիլ պէյ Յինճի ըիւթպէսէն Օսմանի նիշանը ալիւերի։

Մըսոր զարպխանէսի պաշքաթիպի ասպզգ Իպրահիմ Լէմաի պէյին հարէմի հանըմա Զինճի ըիւթպէսէն Շեֆգատ նիշանը Հիմայունը,

Տէրատատէթ Բաս Գաթօլիգ Բաթրիգ վէքիլը ումումիի էքսէրխու Միխաիլ Շերէմի էֆ.յէ ալիճան Լիյագաթ մատեսը իհսան պուլրուլմըշ տրր։

ՐԷՍՄԻ

Տիւնքի բազար երթէսի կիւնիւ ագշամը Խաիվ Մըսըր ֆէհամ. տէվլ. Ապպաս Հիլմի բաշա հազրէթլէրի սերայը Հիմայունը Միւլիւքատէ ճանիպը ալիսնէ պիրազմիշ մախսէի Սէնիյէի Միւլիւքատէատ վէ հուզուրը լամիւնատը ճէնապը Բահրիյահատ պուլունարագ մազհարը իլիֆաթը հիհնատէրէճաթը հազրէթը Զալուալահի պուլրուլմուշ տրր։

* * *

Թամիլնամէ սուրէթի տիր։—Երմէնիէ «Բիւզանդիոն» կազէթասը՝ մուգայիրը ուսուլ էտ գահատ հարէքէթէ ճիւրթ էլէնիկինէն, պիլա միատէթ Թաթիլ գէլեմէզ տրր։

18 Իւլուլ 1320

ԹԻՃԱՐԷԹ ՎԷ ՍԷՆԱՅԻ

ԱՄԵՐԻԳԱՆԷՆ

ԷԳՕՆՕՄԻԿ ԲՕԼԻԹԻԿԱՄԸ

"ԹՐԷՍԹ„ԼԱՐԸՆ ԹԷԷՍԻՐԻ ՆԷ՞ ՕԼՏՈՒ

ՏԻՆԿԼԷՅԹԱՐԻՖԱՄԸ

Մ. ԲԱՐԳԷՐ ԻԼԷ Մ. ՐՈՒԶՎԷԼԹԻՆ

ԿԷՕՄՐԻՒԿ ԲՐՕԿՐԱՄԼԱՐԸ

Ամերիգանէն Թիճարէթ վէ սէնայի ահվալընատան պահս իթտիկմիզ հալատէ, ճէնուպ էյալէթլերի ֆըրգալարընէն եանի «ատմաքրամ»լարրն վէ յուարրատա ըրեիլիք մագամընա կէչմէք իչիւն գանիթալարը՝ նամգէլերի պուլունան հաքէմ Բարքերատէն պահս իթմէմէք, վէ երինէ Շըմալ էյալէթլերի եէռնատա «ըրբիւպլիքէն» լերէ գանիթալարը պուլունան Մ. Բուզվէլթին բրօկրամը հագգընատա պիր սեզ սեօյլեմէմէք միւմքին տէյիլ տիր։ Զիւնքի մէդգիւր հեր իքի ֆըրգանընի՝ քէնտիսինէ մախսուս Թիճարէթ, սէնայի վէ կէօմրիւք բոյիթիգատը վար տրր։

Պունատան 3-4 սէնէ էվվէլ, Ամերիգատա «Թրէսթ»լար եռանի պէյիւք Թիւճճարի սինտիգալար Թէչքէլ օլունտըղը սրբատա, ումում էվրօպա Թիւճճար վէ սանամթ քեարլարը՝ մէզքիւր սինտիգալար էվրօպա բիտատընը քեամիլէն էլտէ իտճէեքլեր տիյէ սոն տէրէճէ գօրգմուշլար տրր։ Լաքին «Թրէյժրրի Տէքարթմանթ» եանի Ամերիգա խազինէ Տարէեթ Թատաֆընատան նէյր օլունան սթատիսթիգ ճեավէլերի, պու գօրգուլարրն նէ գատար էտասսրզ պուլունմըշ օլաբզընը իսպաթ իտիյօրլար։

Ֆիլհագիգատ, իյպու սթատիսթիգլերէ կէօրէ, պիր Թարաֆատան Ամերիգա մամուլաթը օլան մէվատտրն 1903 սէնէսինէ քի իխրաճաթը մզգատրը 1902 սէնէսի իխրաճաթընատան 3,000,000 տօլար գատար, վէ 1900 իխրաճաթընատան տա 26½ միլեօն ըուպլա էքսիք պուլընմըշ տրր։ Տիկէր Թարաֆատան մէզքիւր այնը մատատէլեր իլէ ֆապրիգալար իչիւն լազըմ օլան խամ մատատէլեր եռանի մահսուլաթը իպթիճատիէ խալալաթը 1900 սէնէսի իլէ 1903 սէնէսի արասընատա 176 միլեօն տօլար գատար արթմըշ օլմաղլա, պու սուրէթլէ իտիլեն պիճիւմէնէ չիւպհէ վէ գօրգուլարա գարշը օլարագ, «Թրըսթ»լարրն էվրօպա բիտատընատաքի ըեգատէթի արթանագ եէրատ պիլաքիս ազալմըշ, վէ պու սինտիգալար՝ քէնտի Թիճարէթլերի իչիւն էն զիյատ Ամերիգատա բիտատ պուլմըշլար տրր։

Զրատթ մահսուլաթընա կէլինէ, պունլարրն էվրօպա իչիւն իխրաճը 1902 սէնէսի իխրաճաթընատան պիր ազ չօգ օլմուշ իսէ տէ, 1901 իխրաճաթընատան տահա ազ օլմուշ տրր։ Պու հալէրատէն անլայըլարզընա կէօրէ, Ամերիգանէն չիմտիյէ գատատր կէօրիւլմէմէշ պիր սուրէթտէ քիւլիյէթի սանամ եանի ֆապրիգա մամուլաթը վէ թօբրագ մահսուլաթը եէթիշտիրմիշ օլմասընա գարշը, Ամերիգա իխրաճաթը արթըգ էն պեօյիւք տերէճէսինատ պուլընմագատա օլաբզընը զանն խարիյօր։

Վագատա, պու հալին էսասընը, սէպեպինի էյիճէ տնլամագ իչիւն տէ, «Մտայմգ» կազէթասընն տէտիկի կիպի, ունութմամալը տրր քի, հեր սէնէ նիհայէթինատ Ամերիգա թօբրաղընատա 1,500,000 ֆազլա ատամ պուլընմագատա օլուպ, պունլարրն պեօյիւք գըսմընը տուեանարն հեր թարաֆընատան Ամերիգայա հիճրէթ իտէնլեր Թէչքի իթմէքտէ տիր։ Հեր պիրի Ամերիգայա այագ պատր պատմազ եէնի էլպիսէ, եէմէք, չամաղը, էվ, սանամթը իչիւն տէեթ վէ եատվաթ վէ սարէ տրամագ, խիւլասա Ամերիգա մահսուլաթընը պիր գըսմընը սարֆ իթմէկէ մեճպուր օլուր։

Էկեր պու սէպեպէ, Ամերիգա էհալիսինին կիւնատէն կիւնէ զիյատէլեշմէքտէ պուլընան իհթիյաճաթընը, էյի եաղատագ իչիւն ֆեվգալատէ արզուսընը, Ամերիգան ամէլսինին տայմա էյի կիյինմէք, էյի եէմէք, Թէմիզ պիր խանէտէ իգամէթ իթմէք հէվեսլերինի իլվէ իտճէէք օլուրսագ, Ամերիգանը տախիլի Թիճարէթինին տախիլի սարֆիյաթընը հագիգաթէն քիւլլիյէթլի օլմագ լազմ կէլմիկինի բէք ալէտ անլարը։

Անճագ էվրօպա Թիճարէթի նօգթատ նազարընատան տիգգաթ իտիլեճէք պիր ճիհէթ վար լիտէ, չիւնկի Ամերիգալալարա լիւզում կէօրիւնէն քիւլլիյէթլի խամ վէ Թապիի մահսուլաթըն էվրօպա Թիճարէթինէ տէ ազունապիմէսի խուսուսը տրր։

Ամերիգանէն ճէնուպը, ճէնուպ գէթասը, բամպուգ մահսուլընը էվրօպայա կէօնատրէճէճ եէրատ, քէնտի ֆապրիգալարընատա լգուլանըյօր քի՝ պու հալատէն, էվրօպա բիտատընատ նէ գատար տարլըգլար կիտիկի մալիւմ տիր։ Էվրօպա՝ բամպուգա օլան իհթիյաճաթընը, արթըգ Ամերիգատան տատմամագա զարէթ իթմէլի։ Աֆրիգատատ բամպուգ մահսուլընը չօղալթմագ խուսուսընատա իտիլեն Թեճրիպատէր պու ճիհէթատ օլուգճա էմմիլեթ վերիյօրլար։

* * *

«Տինկլէյ Թարիխ» տէնիլէն կէօմրիւք բուսումը Թարիխասը սայմանատ տիր քի, Ամերիգա՝ ֆապրիգա վէ Թօբրագ մահսուլաթընը եէթիշտիրմէք խուսուսընատա հայրէթ վերեճէք սուրէթատ իլերլեմիշ տիր։ Հալ պու քի, Ամերիգատա բէխսլեր ինթիխապաթը իչիւն վուգու պուլան միւճատէլլերատ, բեգապէթլերատ, «Տէմօգրաթ» տէնիլէն Ամերիգանընն ճէնուպ էյալէթլերի ֆրգասընա մէնսուպ օլանլար, սերպեթ միւպատէլէ, եռանի եճնէպի մահ-

---

)(154)(

Միւսիւ Լըգոգ

Սէրմուզ իչիւն Մ. Լաչնուրլա պիր գաչ ակա կէօրիւճէճէկիզ...

Գըզը իչիւն բլանըմ հազըր տրր... քէնտիսինէ զայէթ մահմուզ կէօրիւնիւպ քէնտիմէ ճէլպ իտէճէկիմ։

Մարսիալ պէյլէ սեօյլէյօր իտ տէ, Մ. Լաչնուրընն հիտատէթլէ Մօրիսի Թարաֆընի հագիգի օլուպ օյմատըղընը անլայմայօր, վէ պիր գօմէտատ օյմատընատան չիւպհէ իտիյօր իտի. լաքին պու գօմէտատ քիմին իչիւն օյնանըյօր... քէնտիսի իչիւն մը, եռգատ Շանլօյնայա մը... վէ նէ՞ մագսատ մէպնի։

Ճէնատ քէնտինէ տիյօր իտի քի,

—Մարի Անն էլտէ իտինճէյէ գատար եէլերիմ պաղը օլտճաղընատան, քիւչիւք տ'էսքիւրիալատան՝ պանա իթտիկի հագատէթին հիտատընը իսթէյէճէկիմ... սիւքիթ մէպատր օլտճաղը մ... ճէեատը օլատըղը մատճագագ տրր... պէլքի տէ պէնի թէքրար հիտատէթէնտիրէճէք տիր. օ հալտէ նէ՞ եատմալը, եկէր պէնի տատ էլլօյա տավէթ իտէրսէ, գապաղ իթմէմէք չու էտալիթմէ եռգըմազ... եկէր օնատն սայընն պիր Թէլինի տիւլիւրիր իտէմ, Մարի Անն պէնի պիր տահա աֆվ իթմեզ... Ա՛հ, օնու պատ մէմլէքէթի թերքէ մէճպուր իթմէք իչիւն հեր ֆէատքարլըզը իտէրիմ։

Մարսիալ՝ պէյլէճէ սեօյլէնէրէք Սէրմուզա եռգլաչըզը էանատ, պիր ատյագ սէսի իչիթատ։

Պաչընը չէվիրինճէ՝ կէրիտէն իքի քիչի գօշարագ քէնտիսինէ տուրմասընը իչարէթ իթտիքլերինի կէօրտէ. պու կէլէնլէր՝ Շօրէն իլէ օղլունան պիրիսի իտ։

Պու իսթիյար եաղմահը՝ քէօյլիւլերէլ Սէրմուզը տտիրելերինի հազրլամագ իչիւն պատրատ Թօբլանազլարը զէման պիրպիրիլ պիր չօգ չեղեր գօնուշմըլար իտ։ Շօրէն պաղբատ քի,

—Մ. Մարգի, պիզ սիզի տրայօրզը... Մ. Տիւգ։

Մարսիալ.—Բեք էյի, կիտիյօրսմ...

Լաքին Շօրէն Մարգիտէն պու սօսագ մուամելելի կէօրիւնճէ, ասնատ գալատը. մամաֆիսի, մէմլեքէթատ Մ. Լաչնուր հազգընատա տէվէրատ իտէն սեօղլերի սեօյլեսիքատն սօնրա տէտ քի,

—Պու գատատ չէլատն սօնրա Լաչնուր գըզընը գօճալա՞ մը վերիյօր։

Իսթիյար եաղմանը՝ Լաչնուր գըզընը եվլենտիրճէճկինատն չիւպհէլի իտ. ֆագատ Մարսիալ՝ քէնտի չիւպհէսինի հալ իթմէք իչիւն չիտատէթլե սօրատ քի,

—Նա՞օրլ, Մատմազել Լաչնուր եվլենիյօր մի։

—Եվվէթ, Մ. Մարգի։

—Գիմիճնել։

—Մ. Մարգի, Շանլօյնս իլէ. պիլերինիզ քի, Մ. ատ Սէրմուզա իթատաթզըզ իթտիկի իչիւն քեօլիւլեր՝ քիլիսէ մեյատանընատա հերիֆի եզճէքլեր իտ։

—Սակի՛ մի։

—Եվվէթ, պեօյիւք օղլում՝ Շանլօյնս իլէ Լաչնուրընն՝ պու ալ սիւրինիմիզ վար սեսքելերինի իչիթմիզ։

Օղլունա սեսնէրեք.—Էօյլե սեյի՞ մի, օղլում։

—Եվվէթ, սաղրու տրր...

Մարսիալ՝ պու իսթիյարրն կէվզեշլիկինի սինլեսիկինատն տօլայը մահմուզ օլարագ սիւքիթ իթտի իսէ տէ, պեօյլե սիւհմմ պիր հավատա ալտրզընատ տա մեմնունն օլաու։

Մ. Լաչնուրզն պաղը էսրարը օլատուղընը պիլտիկի հալտէ նա՞օրլ օլար տա Շօրէնին լաքըրտըսընա ինանմազ. Մ. Լաչնուր գարը սեվտիկի հալտէ Մ. տ'էսքիւրիալա վերմեյիպ տէ պիր քեօյլիւլե վերմէսինատ սեպեպ նէ՞ տիր...

Մարսիալ՝ Սէրմուզ չաթօսընա վատրլ օլատուղը զէման պու մեմնուլ սեպեպի անլայմաղընատ եեմին խարյօր իտ։

Շաթօնընն պաղչէսինատ թօնաֆ պիր մենզարէ կէօրիւ։ Շաթօնընն թաչ ներսիվէնինէ կիտէն գատմը եօլատ հէր նեվ մեկպատաթ, չամաղբրար, տատֆրատ թաղմարը, էշեատ եըզըմբզ տատրայօր իտ։

Ալիքը քիչի պու էշեատրընն արատընատա տալրը յօր վէ Մ. Տիւգ տը Սէրմուզ տախ ինարատ պաղը եմրեր վերիյօր իտ։

Մարսիալ պիր չեյ ունայամատը, բեսերինէ տաղրու կիտիպ քեմալը ռիտեթլե սեկմեսաղընատ սօնրա օրատատ։

—Պունլարրն տրր։

Մ. տը Սէրմուզ գաճգանա իլէ կիւլերէք.

—Նատրլ, ունայամատընզը մը. պատրատա պիր իքի կէճէ տիր պու էշեատրը արատընատա օթատրգճա, Լաչնուր խաթրամա կէլիյօր. քէնտիմի օնուն խատնէսինատ զանն իտիյօրմ, ճանրմ տըգըլյօր. չաթատա պուլընան քէնտիսինին վէ գէղընն էշեատրը գալատրթզ պատրատա ենտիրթիմ, պիր տրատպատ գօնուզ քէնտիսինէ կէթիրէլեճէք...

Տէլիգանլը՝ վագթընատա սէթիշիկինէ չիքր իթտի. բեսերինէն եատաղը իւ քէնտիսինին թէքմիլ իւմմալերինի մահվ իտճէեք իտ. տէտ քի,

—Մ. Տիւգ, պեօյլե պիր չեյ եատմայատգսընզը։

—Վա՛յ... նիյի՞ն. պէնի քիմ մէն իտճէեք, ռեճա իտերիմ, սեօյլեյինիզ։

—Սիզի քիմտ մէն իտէմէզ, ֆագատ բիտյէթ օլունատագ պիր տատմ հագգընատ եատաղընզը իւ պիրազ տիւշինինիզ...

Մատավէնէթ իթմէլի տիր։

Տիւգ.—Մատավէնէ՞թ մի... իյթէ պու թօնաֆ, պէն օնա եիւզ պէն լերատ վերիյորըմ, եանի տիզ վերիյօրսընզ մեմնուն օլմայօր, օնա մերհամէթ. մատավէնէ՞թ մի օլունընզ... գեզը իչիւն օնունչա ույուլընզ, պէն տէ եատաճազըմ իւ եատարրմ...

—Լաքին Միւսիւ, Լաչնուր տիզ Սէրմուզը իտատ էթտ, բեք ալէտ. լաքին Սէրմուզ Սիզին օլատուղընա պիր տեւլի վո՞ր մը... եա սեզինի կերի տալը իտ նէ՞ եատաճագսընզը. մարիքատանէրզին սենատաթը նէ՞րէտ։

Տիւգ Սէրմուզը եիւզիւ մոսմոր քեսիւտ վէ պաղբրատ քի,

—Տօդրու տրր, չիմտի Դօրթօմիս չաթօսընա կէտեմէ. տիզի իքի տէֆա չաղբրատատ, մերհիմ պիր իւ օշմալը։

(Յեվամ)

սուլթ վէ մամուլթքնա տպրը կէօմրիւք ըուսումք գօմամագ թարգիմրը օլուպ, պիլքիս՝ «Էբիւպլիքէն», եանի Շըմալ Էյալէթերի Ֆրգասը։ Ամերիգանքն պու կիւնքի կէօմրիւք թարիֆքսը ուսուլինի մուհաֆազա ԷԹՄԷՔ իսթէյօր, եանի ուսուլը հըմայեանէն այրըլմայօր։

Անճագ Սէն-Լուի չէհրինաէ թօրլանմըշ օլան «Տէմօգրաթլար» «պէղ ուսուլը հըմայէյի պէր գալ չախսըն մէնգիատքը իչին էհմալիյէ մազարդաթ վերէն պիր ուսուլ օլարագ պիլիյօրզը» աէմէքլէ, հաքիմ Բարքէր տախ սուրէթը մախսուսէաէ Տինկլէյ Թարիֆսը հագգընաա «պու Թարիֆա զայէթ ճէսիմ Թիւճճարի չիրքէթլերին Թէչէքքիւլ իտուպ էճնէպի Թիճարէթէ գարշը ըէգապէթլէ պէղզաթ մէմլէքէթին տախիլի Թիճարէթինի քէնտի ինհիսարլարը տաթքնա տմայարքնա մէյտան վերիյօր» սէօզլերինի իրրաա իտերք, տախիլի Թիճարէթինին պու հալինուէն, պիր Ամերիգալքնը՝ Ամերիգանքն խարիճինաէ ուճուզ օլան պէր մատաէ իչին Ամերիգաադի ֆիյաթքնան ֆազլա պիր ֆիյաթ վերմէկէ մէճպուր օլուսուրքնը պէյան իտիյօրլար։ Տիմէք օլույօր քի, Տինկլէյ Թարիֆասընքն իսլահը մէսէլեսի իլէ, ումում աէվլէթլէրլէ պիրմուգապէլէ կէօսթէրիլէճէք միսամաթ էճասը իւզերինէ (բար բէսէրօսթէ) ագա օլունճագ էէնի Թիճարէթ մուահէաէլերի մէսէլեսի՝ Մ. Բարքէրին բրօկրամընքն էճասընը Թէչքիլ իտիյօր։

Անճագ կէրէք Տէմօգրաթլար վէ կէրէքսէ բէիսլերի Մ. Բարքէր՝ պէօյլեճէ մէսէլէլերինի, բրօկրամլարընը ումումի էճասլար իւզերինէ գուրմաղը վէ սէրպէսթ միպամաէլէ ուսուլընը հէր հալաէ Թաթպիգ ԷԹՄէք լազըմ կէլմէկինի պէյան իտիյօրլարամա, պու խուսուսատա կէօթէրտիքլերի չիճաէթ՝ նազարիյաթատա գալըպ, բրաթիգ աէ տահա միւլայիմքէարանէ տավրանմագ իսթէյօրլար։ Եէնի մուահէաթքն ագատիլէճէկի զէման, Տինկլէյ Թարիֆսը ահֆքէտմընը էէնիտէն խաֆիֆէթէմէք նիյէթինաէ օլմայըպ, աղըր աղըր մուամէլէ ԷԹՄէք իսթէյօրլար, վէ մուայյէն պիր աէրէճէյի կէչմէկի արդու ԷԹՄէյօրլար քի, պիր չօգ (ըէբիւպլիքէն)լեր, Ամերիգա սէնայինին հալի հազրընը նազարը տիգգաթա ալարագ, ուսուլը հըմայէ էճասընը օրթասան գալարմամագ չարթը իլէ պու եօլատա մուամէլէ իտիմէսինէ բաղի տիրլեր։

Շու հալաէ կէլէճէք ըէիսլիք ինթիխապթը նէԹիյճէսինաէ դալիպ կէլէնլեր Տէմօգրաթլար պիրլէ օլսա, Ամերիգանքն Թիճարէթ բօլիթիգասընա բէք պէօյլեք պիր Թէպէատիւլ հասլ օլմայճագ սարը, վէ զամԹէն էն գիյասէ Բէբիւպլիքէն ազալարան Թէչքիլ օլունմըշ պուլունան Սենաթօ մէճլիսի՝ մեգքիւր բօլիթիգանքն էօյլէճէ աէյիյտիրիյմէսին է տահմա գարշը տուրճագագ սարը։

«Թ՝ օրօԹ»լարա՝ վագթը իլէ էվրոբա Թիճարէթ ալէմինի սան տէրէճէ գարգուԹմըշ օլան սինտիգալարա կէլինճէ, Տէմօգրաթլար Թարաֆքնտան հիւճում իտիլտիքլերի հալաէ, իլերտէ Բէբիւպլիքէնլեր Թարաֆքնտան տա հըմայէ օլունմայճագլար։ Պինաէնալէյհ, հեր նէ սուրէԹլէ մուհաքէմէ իտէճէք, վէ հեր հանկը իհԹիմալը նազարը տիգգաթա ալտճագ օլուրսագ, կէլէճէք ինԹիխապթատա զալիպ կէլէն իսթէր Մ. ԲուզվէլԹ վէ եա իսթէր Մ. Բարքէր օլսուն, Ամերիգանքն Թիճարէթ վէ սէնայի մէսէլէլերինաէ ֆէվգէլատէ պիր հալ հասըլ օլմայճագընտան, բէք բէք միւԹէվէֆա ըէս Մագ Ֆինլէյին կիւնինաէ օլարզը կօպի, մուգապէլէ իլէ իսթէն միւսատաէլեր էճասընա կէօրէ մուամէլէ իտիլճէք տիր։

Ա. Տ. Մ.

ՐՈՒՍԻԱ ՎԷ ՃԱՊՕՆ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

ԿԷՃԷՔԻ ԹԷԼԷԿՐԱՖԼԱՐ

ՄԱՆՉՈՒՐԻԱ ՐՈՒՍ ՕՐՏՈՒՄԸ ԳՕՄԱՆՏԱՆԸ

ԲԱՐԻԶ 3 հոկտ.— Ռուսիա ատաքերի Բօրթ-Արթիւրին զարպընատ Ճապօնլարա գարշը պիր Թէճավուզի հարաքէթ իճրա ԷԹՄԻ իսէ աէ, մուսխսէրէն կէրի չէքիւմի տիր։

—Ռուսիա իւմէրայը ասքէրիյէսինատէն պէրինին իՀԱաէսինէ պագգլըբսա, Բօր Արթիւր հէյ պիր վագթ Թէսլիմ օլմայճագ սարը։ Պալթիգ ատնանմասընքն էէԹիչմէսինէ վէ Գուրօքաթքին օրատսը իմատատա կէլինճէյէ գատար տայանճագ տէրէճէաէ մուհիմմաթ վէ զէՀաբրը քէատֆիյէյէ մալիք պուլունմագատա սարը։

—Մանչուրիա Ռուս օրատուքընը պաչ գօմանտանը Զար հազրԷԹլերինին Օաէսատան ավաէԹինաէն սանրա Թաին օլունճագ սարը։ (էսկի հավատիս։)

Ճապօնլար Լիաօեանկա քիւլիյէԹլի մուհիմմաթ կէօնտէրիյօրլար։

ՍՐԱՆԻԱ ԳՐԱԼԸ

Օբանիա գրալը Ալֆոնս հազրԷԹլերի Բատգալիա եօրԹուլարը էանատանա Բարիզ վէ օրատան ԱլբատԹրիտա կիտէճէք տիր։

* * *

ՊԱԼԹԻԳ ՏՕՆԱՆՄԱՍԸ ՎԷ «ԹԱՆ» ԿԱԶԷԹԱՍԸ

«Թան»ընի սան նիւսխէսինաէ օգունմըշ սարը։

«Ռուսիա պահրիյէ նէզարէԹի պէօյիւք մէմուրլարընճա Թէպէատիւլաթ իճրա իտիլճէճկինէ տաիր տէվերան իտէն հավատիս իլէ Պալթիգ ատնանմասընքն կէճ օլարագ եօլա չէգմասը արատանա պիր մինատէպէթ մէվճուս սարը։

«Մուհարէպէ պու կիւն էօյլէ պիր բէնկ տրմըշ սարը քի, Ռուսիա տէնիզ իւզերինատէ նուֆուզընը Թէէմին իչին վէրիւյօր, պունտա հազրը պուլունմամանըզ գապԹ մի։

—Շիւահէսիզ։

Պու սըրատա ժօրժէթ քէնտի քէնտինէ, «ալյա՞գ» աէյերէք կոնԹրանա գարշը ըզհարը նէֆրէթ իտիյօր իտի։

Պարօն կոնԹրան՝ ՊէրԹէ խէԹապէն,

—Պու սուարէ պէԹաիքատէ, արԹըգ հարաքէաԹընըզատա սէրպէսթ սինիզ. եալընըզ պիր չէյ բէճա իտէճէկիմ, եանի չունը տայտա խաԹրընըզատա օլսուն քի, օն իքի սէնէ զարքնատա կէչիրտիկիմ եամրիւն եէկեատ նէ մագսատ՝ իսմինիզի վէ սերվէԹինիզի իտաէ ԷԹՄէք իւզրէ սիզի ատրայօրտում. սիզի պուլատուղմ կիւնտէն պէրու գալպէմատ էօյլէ պիր մաւհապպէթ վէ ԹէվէՀՀիւհ ուլանը քի տալա սէոնմէյճէճէք տիր։

—Միւսիւ, սիզ պէնիմ հէմ խըսըմըմ վէ հէմ վէլիմսինիզ. էմրինիզէ ԷԹատաթ իտէճէկիմ։

Պարօն՝ մէզպուրէնին էլինի տուատագլարընա կէօԹիւրտիկինաէ ՊէրԹ ԹԷԹրէտաի վէ,

—Ազիզէմ. պու կիւնաէն Բէբրին Բօզիյէ հագգընատա իգԹիզա իտէն մուամէլէյի իճրա ԷԹՄէքլիկիմէ արզունըզա մուվաֆֆէգ պիր հարէքէԹատ պուլունաճաղընը զանն իտիյօրըմ։

Ժօրժէթ պու սըրատա տահա զիյատաէ գուլագ գապարԹմըշ իտի։

ԿոնԹրան սէօզինէ աէվամլա,

—Մէրճիինէ միւրատճատաթ ԷԹատիմ. մալիք օլատուղմ տօսԹլարըմընը նուֆուզլարը գազանըլմըշ սարը. Բէբրին իլէ գօճատսը էյիճէ Թավսիյէ իտիլմիշլեր տիր.—աէտի։ ՊէրԹ ճէվապէն,

—Թէչէքքիւր իտէրիմ. (քէնտի քէնտինէ) ա՞հ...ալյա՞գ...

Բէզա ժօրժէթ քէնտի քէնտինէ,

—Ա՛հ հայատա, եալան սէօյլէյօրքն.—աէմէքատ իտի։

Պարօն աէվամ իտիյօր իտի։

—Պիր տզ եօրկուն օլատուղընըզատան պահս իտիյօր իտինիզ. չու եանատաքի օտատատ իսԹիրահաթ իտին, Մ. ժօրժ կէլտիկինաէ սիզի Թագտիմ ԷԹՄէք իւզրէ ալմադա կէպիրիմ։

Մէրգումա՝ օ օտայա կէօթիւրէն սալօն գարուրընը աչրզ, ՊէրԹ՝ ժօրժէթ իլէ պէրատպէր օ օտայա կիրտի։

Տիկէր Թարաֆատան, Զիֆուտաքի Ճարօն գանսօլոսը՝ Ճարօն Թօրլարընքն Բօրթ-Արթիւրաէքի Ռուս կէմիլերինէ կիւլլէ տաթճագ պիր մէվգէաէ պուլընը, պու կէմիլերին հալի տրթրգ սան տէրէճէ ԹԷՀլիքէի պուլընաքընը սէօյէյօր։

Պիր աէ Շանկայատան «Տէյլի Թելէկրաֆ» կազէԹասընա պիտիրիլաիկինէ նազարէն, պիր Ճարօն զապիԹի՝ Բօրթ-Արթիւրաէքի Ռուս ԹԷլեֆաթը վէ եարալլարընքն մրգատարը 30,000ի կէչիյօր։

Ճարօնիա հիւքիւմէթի չու սան կիւնլեր իչինաէ ժէնէրալ Նօժույա 12 բուսլըգ Հօվիթզեր Թօրնատան իպարէթ 5 պաթարեա կէօնտէրմիշ տիր։ Ճարօն Թէրսանէլերինաէ կէճէ կիւնաիւզ պու կիպի վէ տահա ճէսիմ Թօրլար եարըլմագատա սարը։»

* * *

ՐՈՒՍ ՊԱՇ ԳՕՄԱՆՏԱՆԼԸՂԸ ՄԷՍԷԼԷՍԻ ԻՄԲԷՐԱԹՕՐԸՆ ՐԻՑԱՍԷԹԻՆՏԷ ԹՕԲԼԱՆԱՆ ՖԷՎԳԷԼԱՏԷ ՄԷՃԼԻՍԻՆ ԳԱՐԱՐԸ

«Էգո սը Բարի» կազէԹասընքն ԲԷԹԷրպուրգ մուխպիրի Մ. Մարսել ՀիւԹէն, սան տէֆա Բուսխա իմբէրաԹօրընքն ըիյասէԹի ալԹընատա օլարագ Թօրլանան ֆէվգէլատէ մէճլիսաէ նէ կէչմիշ պուլունաճաղընը չու սուրէԹլէ պէյան իտիյօր։

«Էվվէլքի սալը ագչամը ԲԷԹԷրհօֆ սէրայընատա, իմբէրաԹօրքն ըիյասէԹի ալԹընատա պէօյիւք պիր մէճլիս Թօրլանմըշ օլուպ, պունատա Վլատիմիր վէ Նիգոլա Նիգոլայէվիչ պէօյիւք սիւգլարը, հարպիյէ նազարը ժէնէրալ Սախարօֆ, ումում էրքանը հարպ ըէիսի ժէնէրալ Ֆրոլօֆ իլէ Զար հազրԷԹլերինին մայէԹինաէ պուլունան տիկէր ժէնէրալլար հազրը պուլունըյօրլար իտի։

Պէօյիւք սիւգ Նիգոլայէվիչին ումում Ռուս օրատուլարընքն պաչ գօմանտանլըղընա Թայինի մէսէլէսի միւզաքէրէ օլունարը հալաէ, սուրէԹը գաԹիյէաէ հիչ պիր չէյ գարարլաշարըլմատը։

Անճագ, չայէա միւշարէլէյհ հազգագԹէն պաչ գօմանտան օլուրսա՝ ժէնէրալ Գուրօքաթքինին նուֆուզը գըրըլճաճաղընատան մէյուս օլաճաղընը պէյան իտէնլերէ գարը, իմբէրաԹօր հազրԷԹլերի՝ պու պապաէքի գարարընը Օաէսատան ավաէԹինաէ վերմէկէ բաղի օլաու։ Հազրը պուլընանիարատան տիկէր պիր զաԹ տախ Գուրօքաթքինին հագգագԹէն խաԹարատա պուլունմըշ օլատուղընը, վէ լաքին պու Թէճրիւպէլերատէն իսԹիֆատաէ իտուպ պունատան սօնրա պաչ գօմանտանլըղ վազիֆէսինի տահա էյի իճրա իտէպիլճէճկինի սէօյլէաի։ Տէմէք օլույօր քի, միւշարէլէյհ իմբէրաԹօրքն Օաէսատան ավաէԹի միւատէԹինաէն սանրա, Մանչուրիաէքի Ռուս օրատուլարը պաչ գօմանտանլըղը խուսուսընտա տահա ԹԷպէատիւլաթ վուգու պուլմասընա պէքլէնիլէպիլիր։»

ԼԻԻՆԻՕՆ

ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՇԸ ՎԷ ԷՕՄՐ ԻՉԻԻՆ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

1828 ՎԷ 1829ՏԱ ԹԷԷՍԻՍ ԳԵԼԸՆՄԸՇ

ՄԷՐՔԷԶ ԻՏԱՐԷՍԻ՝ ԲԱՐԻԶՏԷ ՎԱՆՏՕՄ ՄԷՑՏԱՆԸՆՏԱ 9 ՆՈՒՄ·ԼԸ ՏԱԻՐԻԻ ԽՈՒՍՈՒՍԻԼԷՐԻՆՏԷ

ՀԱՐԻԳ ՇԻԻՊԷՍԻ
Սէրմայէ վէ ԻՀԹիյաթ
119,000,000 ֆր.
1903ՆԻ Թահսիլաթը
25,000,000 ֆր.
Թէէաիյէ օլընան զիյան
284,000,000 ֆր.
Սիկուրթալը էմլաքընը գըմէթի 22 միլեառ։

ԷՕՄՐ ՇԻԻՊԷՍԻ
Սէրմայէ վէ ԻՀԹիյաթ
161,000,000 ֆր.
1903 բրիմ Թահսիլաթը
12,000,000 ֆր.
Թէէաիյէ օլընան զիյան
180,000,000 ֆր.
Սիկուրթատա օլանէօմր
278,000,000 ֆր.

ՊՈՒ ՇԻՐՔԷԹ զայէթ միւսաիտ չէբաիթ իլէ Թիւրքիատա սիկուրթա գայա իտէր։

ԷՕՄԻՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ չիպէաթ տախի՝ միւխԹէլիֆ սուրէԹատ վէ խուսուսի էհվալն ֆիյաթլարա էօմիւր սիկուրթա իտէր։

ՇԻՐՔԷԹ ՊԱՆԳԱՍԸ՝ Օսմանլը Պանգասը սրը։ Թիւրքիա վէ Մէմալիքը Շարգիյէ իչիւն միւաիրիյէԹը ումումիյէ։— ՍԲանպօլատա ՍուլԹան Համիտընատա ԳաԹըրհըօղլու Բասաժը։

Միւտիրը ումումիյէ.—ՍԻՄՕՆ ԳԱՑՍԷՐԼԵԱՆ
Միւտիր մուավինի.—ՄԻՀՐԱՆ ՏԷՐ-ՆԵՐՍԷՍԵԱՆ

Գալաթատա այրընա պիր չիւպէսի օլատուղը կիպի, Մէմալիքը Մահրուսէքին հէր Թարաֆքնտա տախի խուսուսի ատանսալարը վար սրը։ 50—4

ԹԻԻՃՃԱՐԻՅԷ

ԳՈՒՂՏԱՑԲԻԱՑԱՍԸ

«Տէրսատէթ Թիճարէթ Օտասը կազէԹասը»նատա օգունմըշ սրը։

Պու սէնէ Ֆրանսատա պուղսայ մահասուլընքն նօգտան օլատուղընատան պահատա, 20 միլեան հէքթօլիթրօ պուղսայ իտալիկնէ մէճպուրիյէԹ հրսա օլունճաղընա տաիր չըգան չայիտանքն միւպասուղալը օլասուղընը մուգատամա եազըլմըշ իտի։

Պու կիպի իչէրատէ միւքէմմէլ վէ տօղրու մալիսմաթ ալմաղլա մատրուգ օլան «Մարչէ Ֆրանսէ» նամ կազէԹա աէսիրմէնճէլէր էէմիյէԹինին իճրա ԷԹՄիկի Թանգիզատա աԹՄէնէ պու սէնէ Ֆրանսանքն նէ մըգատար պուղսայ իտալիկնէ մէճպուր օլաճաղընը սէրճ իտիյօր։

Մէղգիր կազէԹա էվվէլճէ իճրա ԷԹՄիկ օլաուղը Թախմինլերէ աԹՄէնէ պու սէնէ մահասուլընքն կէչէն սէնէատէն եաալընը 5 միլեան հէքթօլիթրօ նօգատան օլարագ 129 միլեան հէքթօլիթրօ օլաճաղընը, վէ Ֆրանսա միւԹէմիլիքաթընատան իտալ օլունան պուղսայ մահասուլը իլէ պէրապէր սարֆիյաթը տախիլիյէլէ քիֆայէթ իտէճէկինի վէ Ամերիգա վէ մէմալիքը տարէքատէն պուղսայ իտալիկնէ մէճպուրիյէԹ հրսա օլունմայաճաղընը պէյան ԷԹՄէքատա սարը։

Ամերիգալը միւհԹէքիրլերէրին մէյատանա չըգարարըգլարը պիր Թագտմ չայիտարընա տօղրատա օլմասընը, ըէֆիգիմիզ Թարատնան տէրճ օլընան մըգատարլար իլէ մէյատանա չըգըյօր։

Պունատան մատատա պուղսայ մահասուլը տախի տարը մահասուլաթ կիպի պիր մահալատ քեատֆի մըգատարատա եէԹիչմէգ իսէ, տարը մահալէրատ պիր լուԹֆը մախսուսը տամէտանի օլմագ իւզրէ ֆազլա մըգատարատ իտրաք օլունընը։ Պունատան գաԹինագար ֆըգատանը մահասուլատան նայի մէվճուսատան բիտցա վէ բազարլարատ քեատֆի մըգատարատ մահասուլ չըգարըլարագ, վագը օլան իհԹիյաճաթը իսԹիհլաքիյէ քեատմէյէն ըէՀ օլունաբը։

Պու իֆատէմիզատէն էվրոբա վէ Ամերիգատա հընԹա մահասուլընատա պու սէնէ գաբուլը ատյար, վէ պունլարը կէօրաիւքաէ, նէ՝ իսԹէատիքլերինի սօրատու։

Թրօմպ՝ մազրուրատէ,

—Մ. լը Պարօն կոնԹրան սը ՍԲրէնիյէ բանատվու ԷԹՄիկ իտիք. քէնտիսինի կէօրմէք իսԹէրիզ։

ԽըսմէԹ քեատ զաԹէն էվվէլճէն ԹէնպիհՀի օլատուղընատան, պունլարը իչերի ալատ վէ օ կիւնքի սուարէ իչիւն մահասուսի օլարագ կէԹիրաիլէն պիր խըսմէԹքեատա եավաշճա,

—Մ. լը Պարօնը կէօրմէք իսԹէյօրլար, խապէր վերմէկէ կիտէճէյիմ, ավտէԹիմէ գատատ ոէն չուատատարլատ պիր տզ օթուր, պիրա չիւպհէլէնիյօրըմ, խըսըզա պէնզէյօրլար։

Կէնճ խըսմէԹքեատ մուվաֆֆագաթ իտուպ, մէրգումանի իքի հայլազն կիրտիքլերի օտայա կիրտի վէ ֆիքրինէն,

—ԷվվէԹ, օնլատ սրը, եանըլմայօրըմ։

Բաս-լա-ժամպ սրգասընա տեսնիպ,

(Տէվամ)

Գ. ԷՐՄԷՆԵԱՆ

ՎԷ ՇԻՒՐԷՔԵԱՍԸ

ՊԷՕՅԻԼԻՔ ԷԼՊԻՍԷ ՏԷՐՕՋԹՕՍԸ

ՍԲԱՆՊՕԼՍԱ, ՍՈՒԼԹԱՆ ՀԱՄՄԱՄԸՆՏԱ ԹՕԲԱԼԵԱՆ ԽԱՆԸՆՏԱ Ն՝ 24

Էլպիսէ մազազալարը միանընատա էն էսկի վէ էն գիյասէ էմնիյէԹի վէ չէօհրէԹլի օլան Թօբալեան խանընատաքի էլպիսէ մազազասընքն էսկի նամ վէ չէօհրէԹ վէ իւնվան վէ մէքեանը տալա Թէպաիլ օլունմամըշ օլատուղը կիպի, տահիպ վէ միւնասիպ Գ. Էրմէնեան պիր գաԹ տահա ինզիպաԹ սա ինԹիզամը իտարէյի իսԹիքամալ իլէ միՀԹէխիր տիր։

Թօբալեան խանընատաքի մազազա միւԹախասէմէրինինէն պազարընքն օ ճիմարտա միւխԹէլիֆ իսիմէր իլէ միւճէտատաէն այմըշ օլատուղընը էլպիսէ մազազարընքն՝ Թօբալեան խանընատաքի էլպիսէ մազազասընը իլէ տալա վէ գաթան իչԹիրաք վէ միւնասէպէԹ վէ էօյիպաԹլարը օլմասընընատան, միւհԹէրէմ միւշԹէրիլէրիմիզին իլգիալ օլունմայարագ Թօբալեան խանընատաքի էլպիսէ մազազասընա միւրաճաաթ ԷԹՄէլէրի Թավսիյէ վէ իլան օլունընը։

ՖԻՑԱԹ ՄԱԳԹՈՒ

50—3

ՔԻՐԱԼԸԳ ԱԲԱՐԹԸՄԱՆԱՐ

ՇԻՇԼԻՏԷ ԹՐԱՄՎԱՅ ՃԱՏՏԷՍԻՆՏԷ

ՕՍՄԱՆ ՊԷՅ ԳԱԶԻՆՕՍԸ ԻԹԹԻՍԱԼԻՆՏԷ

Քիւչիւք վէ պէօյիւք հէր գըԹատա սէնէատ 30 լիրատան 65 լիրայա գատար քիրալըգ աբարԹըմանլար սու իլէ պէրապէր։

Պունլար՝ իսԹէնիլտիկի վագթ եէքատիկէրինէ պիրլէշտիրիլէպիլիր։

Վէ քեատֆէսի տախի բօրեազ վէ լօսօս Թարաֆքնտա նազը օլուպ, հէր աբարԹըմանլարատա էլէքԹրիք գամասնալարը մէվճուս սրը։

Քիւչիւք չօճուգլար իչիւն օյնամաղա մախսուս վասի պիր մէյատան պուլընըպ, պու մէյատանա պէօյիւքլեր տախի նէվպէ նէվ օյունլար իճրա իտէպիլիրլեր։

ԻսԹէնիլտիկի վագթ աբարԹըմանատան տիչարյա եօլլարդպ պիր սըրատը ԷԹՄէրԹմէք իչիւն պիլա իւճրէԹ պիր սաէմը մախսուս քիրատճարլարը ԹանԹը էմրինաէ տիր։

Քիրալամագ սրդու իտէն զէվաթը քիրամ՝ Անանեան էմլաքը գաբուճրընընա միւրաճաաթ ԷԹՄէլի տիրլեր։

36—13

ԶԱՆՊԱԶ ԳԸԶԼԱՐԸ

ԻՔԻՆՃԻ՝ ԳԼՍՄ

ՊԷՐԹ ՎԷ ԺՕՐԺԷԹ

—Էմին օլունըպ։ Մ՚ատամ ՊէրԹ նէ գատար բարլագ վ՚ագիյէթլերաէ պուլընատա, քէնտի տօսլարընը ուսնուԹմագ. Պ՚ԷրԹ, սեպէն՝ նամբընըզա պու Թէսհհիտի իտիյօրըմ. իչիտիյօ՞րմըսընըզ.—աէտի։

ՊէրԹ.—Իչիտիյօրըմ, Միւսիւ... տրպպամը ունուԹմայաճագըմ։

ՊէրԹ պու սեօզլերի էօյլէ պիր Թարզատա Թելաֆֆուզ ԷԹՄէտ քի, կոնԹրան չիւղհելէնատ տամա, գըզընի եէւլիւնէ պագգըգատա պիր չէյ անլայամատը։

ՊէրԹ՝ կոնԹրանա խէԹապէն,

—Էմրինիզէ հազրըրմ. Միւսիւ, բահաթսըզ իտիմ, ֆագաթ պուլուսարէաէ պուլունմագ իւզրէ ԹուալեԹիմի ԹերԹիպ ԷԹՄէք։

—Պու սուարէ խուսուսի սիզին իչիւն վէրիւյօր, պունատա հազրը պուլունմամանըզ գապԹ մի։

—Շիւահէսիզ։

Պու սըրատա ժօրժէթ քէնտի քէնտինէ, «ալյա՞գ» աէյերէք կոնԹրանա գարշը ըզհարը նէֆրէԹ իտիյօր իտի։

Պարօն կոնԹրան՝ ՊէրԹէ խէԹապէն,

—Պու սուարէ պէԹաիքատէ, արԹըգ հարաքէաԹընըզատա սէրպէսթ սինիզ. եալընըզ պիր չէյ բէճա իտէճէկիմ, եանի չունը տայտա խաԹրընըզատա օլսուն քի, օն իքի սէնէ զարքնատա կէչիրտիկիմ եամրիւն եէկեատ նէ մագսատ՝ իսմինիզի վէ սերվէԹինիզի իտաէ ԷԹՄէք իւզրէ սիզի ատրայօրտում. սիզի պուլատուղմ կիւնտէն պէրու գալպէմատ էօյլէ պիր մաւհապպէթ վէ ԹէվէՀՀիւհ ուլանը քի տալա սէոնմէյճէճէք տիր։

—Միւսիւ, սիզ պէնիմ հէմ խըսըմըմ վէ հէմ վէլիմսինիզ. էմրինիզէ ԷԹատաթ իտէճէկիմ։

Պարօն՝ մէզպուրէնին էլինի տուատագլարընա կէօԹիւրտիկինաէ ՊէրԹ ԹԷԹրէտաի վէ,

—Ազիզէմ. պու կիւնաէն Բէբրին Բօզիյէ հագգընատա իգԹիզա իտէն մուամէլէյի իճրա ԷԹՄէքլիկիմէ արզունըզա մուվաֆֆէգ պիր հարէքէԹատ պուլունաճաղընը զանն իտիյօրըմ։

Ժօրժէթ պու սըրատա տահա զիյատաէ գուլագ գապարԹմըշ իտի։

ԿոնԹրան սէօզինէ աէվամլա,

—Մէրճիինէ միւրատճատաթ ԷԹատիմ. մալիք օլատուղըմ տօսԹլարըմընը նուֆուզլարը գազանըլմըշ սարը. Բէբրին իլէ գօճատսը էյիճէ Թավսիյէ իտիլմիշլեր տիր.—աէտի։ ՊէրԹ ճէվապէն,

—Թէչէքքիւր իտէրիմ. (քէնտի քէնտինէ) ա՞հ...ալյա՞գ...

Բէզա ժօրժէթ քէնտի քէնտինէ,

—Ա՛հ հայատա, եալան սէօյլէյօրքն.—աէմէքատ իտի։

Պարօն աէվամ իտիյօր իտի։

—Պիր տզ եօրկուն օլատուղընըզատան պահս իտիյօր իտինիզ. չու եանատաքի օտատատ իսԹիրահաթ իտին, Մ. ժօրժ կէլտիկինաէ սիզի Թագտիմ ԷԹՄէք իւզրէ ալմադա կէպիրիմ։

Մէրգումա՝ օ օտայա կէօթիւրէն սալօն գարուրընը աչրզ, ՊէրԹ՝ ժօրժէթ իլէ պէրատպէր օ օտայա կիրտի։

29.

ԿՕՆԹՐԱՆ, ԲԱՍ-ԼԱ-ԺԱՄՊ, ԹՐՕՄՊ-ԱԼԳԱԶԱՐ ՎԷ ՔԻՆԵՕԼԷ

ՊէրԹին՝ կէօսԹէրիլէն օտայա կիրտիկի սըրատա, կոնԹրանքն խանէսի էօնիւնատէ արտպա իլէ իքի քիչի կէլտիրէր. պունլար Բաս-լա-ժամպ իլէ Թրօմպ-Ալգազար իտիրէր. ֆագաթ օ տէրէճէ կիւզել կիյինմիշլեր իտի քի, հէման Թանըլմազ պիր հալտէ իտիլեր։

Թրօմպ՝ արգատաշընա,

—Պու ագչամ պիզ տէ սուարէատէ զէվաթը միւԹէպէրէ միյանընատա պուլունաճաղը. պինատէնալէյհ, պիզիմ աէ ինատա օլատուղըմզը Մ. լը Պարօնա իսպաթ իտէճէյիզ.—աէմիշ վէ հէր իքիսի աէ չարգալարընատան տյագ գապալարընա գատար եէնի էլպիսէլեր սաթըն ալաբ կիյինմիշլեր։ Վէ էտիվէն Թագընըզ քէօսԹէքլեր տամըշլար իտի։

Մէրգումանի իչպու գրյաֆէթլերինատէն մէՀՀուն օլարագ, էն պիրինճի գյուպ՝ ազասընա ըէգապէթ իտէճէքլերինէ էմին իտիլեր։

Պու իքի հայլազլար գաբուլը չալըպ կոնԹրանքն օտա խըսմէԹճիսի գաբուլը ատյար, վէ պունլարը կէօրաիւքաէ, նէ՝ իսԹէատիքլերինի սօրատու։

Թրօմպ՝ մազրուրատէ,

—Մ. լը Պարօն կոնԹրան սը ՍԲրէնիյէ բանատվու ԷԹՄիկ իտիք. քէնտիսինի կէօրմէք իսԹէրիզ։

ԽըսմէԹ քեատ զաԹէն էվվէլճէն ԹէնպիհՀի օլատուղընատան, պունլարը իչերի ալատ վէ օ կիւնքի սուարէ իչիւն մահասուսի օլարագ կէԹիրաիլէն պիր խըսմէԹքեատա եավաշճա,

—Մ. լը Պարօնը կէօրմէք իսԹէյօրլար, խապէր վերմէկէ կիտէճէյիմ, ավտէԹիմէ գատատ ոէն չուատատարլատ պիր տզ օթուր, պիրա չիւպհէլէնիյօրըմ, խըսըզա պէնզէյօրլար։

Կէնճ խըսմէԹքեատ մուվաֆֆագաթ իտուպ, մէրգումանի իքի հայլազն կիրտիքլերի օտայա կիրտի վէ ֆիքրինէն,

—ԷվվէԹ, օնլատ սրը, եանըլմայօրըմ։

Բաս-լա-ժամպ սրգասընա տեսնիպ,

(Տէվամ)

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՃԷ

Մէրիւէթը ահաբեմտնա իրաւի Սէ-նիւէի ճնչապը Բատիշահի չերէֆիւ թէ-ալիֆ պուրուրմը, օլան բէմը Տակա գանուանքնը 73ինճի մատէսինին ֆի 5 Բարագան 310 թարիխի գանուճան գանուքը հազրը մէվզի իճրայա վա-զը Թարիխնէ, ուանի Տէրսաաէթ իչին կէտէճէք թէմուզը Ռումինին իպթիտա-սընա գատար ահաբեմը գանանիլէճ մուխալիֆի օլարագ Թանզիմ օլունան էվրագ վէ սէնէտաթ գանունը հազը-ըն Թարիխը նէյրինէն իթիպարէն 6 ալ զարֆճնատ իտարէի մախսուսէսինէ իպրազ իտիլիկի հալտէ, հինը Թան-զիմինատ մէրի գանուն մուճիպինճէ եա-լընզ բէտը տականը իսթիֆասրյա իքթիֆա իտիլիպ իչպա միւատէթին ինգըզաբնան սօնրա մէհաքիմ վէ ռէվիսիրէ իպրազ օլունան մուխալիֆը գանուն էվրագ վէ սէնէտաթան գա-նունը հազրատա մուայյէն բէտ վէ հէ-զաի նագաթ ալընանաղը եազըը պու-լընմըշ վէ միւատէթը մէզքիւրէ հազի-ռանը Ռումի իպթիտասրնան իթիպա-րէն հիլուլ իթմիշ օլուզընան, տամ-կա բէտմինի իյֆա իթմէք իսթէտիքլէ-րի էվրագը Տուլյունը Ումումիյէ Օս-մանիյէ իտարէի մէրքէզիլեսինատ քանին բուլ զալէմինէ իպրազընա մուամէլէի լազըմսինի իճրա իթիտիմէլերի, ահա-պը մէտաիհէ իլան օլունը։

10 հազիրան 320 — 90—40

ՍԱՐՐԱՖԻՃԷ

Պանգասան պու կիւն ալընան գամ-պիո ֆիլոթլարը սգանթօսրզ օլարագ (թէլգէ) պէրվէֆէը տթի տիր.

ՍԱԹԸԾ ՖԻԾԱԹԼԱՐԸ

Լօնտրա իւզէրինէ՝ Ինկ. Լիր.	109.37½
Բարիզ իւզէրինէ՝ ֆրգ.	22.87½
Պէրլին իւզէրինէ՝ մարգ	18.55
Վիէննա իւզէրինէ՝ գուրօն	21.80

ԱԼԸՇ ՖԻԾԱԹԼԱՐԸ

Լօնտրա Ինկիլիզ լիրասը	109.17½
Բարիզ Ֆրանգ	22.97½
Պէրլին Մարգ	18.65
Վիէննա Գուրօն	21.90

—

ԵՎՐՕԲԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 3 հսկա.

Ինկիլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	088—69
Օսմ. էսհամը իւնիֆիյէ	84—75
» » » գաուանը	85—
Օսմանը Պանգասը	13—50
Բուս 4%	91—75
Մըսըր սուլ. մուԹԹահրատ	106—50
Պուլկար իսԹիգրազը	94—37
Գամպիո Բարիզ 3 ալ վասէ	25—30

—

Բարիզ 3 հսկա.

Գանուրեա եէմի	86—25
» » գաուանը	86—70
Ֆրանս. էսհ. 3% ֆր.	097—75
» 3½%	—
Բուլգալի չրմէնաքէրի	128—75
Օսմանը Բէժիսի էսհամը	388—
» Պանգասը	585—
Բուս 4%	93—25
Դրեսի Լիոնէ	1133—
Իթալիա էսհամը	103—92
Օսմանիյէ	—
Տուան Օթօման	459—
Սամսուն	88—02
Թրանսվասալ	093—25
Գամպիո 3 ալ վասէ	25—14

—

Վիէննա 3 հսկա.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիո	239—50
Բուլգալի չրմէնաքէրի ֆր.	133—75
Օսմանը Բէժի ազսիոնը	347—

—

Պէրլին 3 հսկա.

Բուլգալի չրմէնաքի. (մարգ)	131—
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիո	20—27
Ռուս 4%	92—40
Անառալը չրմէնաքէրի	098—50

—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Ինիֆիյէ սիւն ազչմ. գաբ.	93—
» » » էն եուքսէք	93—01
» » » էն ալտաղը	92—29
Ռաս սապան ալէլաը	93—08½
Բուլգալի չրմէն. ազչմ գէնաբ.	126—⅛
» » էն եուքսէք	126—¼
» » էն ալտաղը	125—¾
» » ալէլաը	126—⅜
Ագչէ ֆարզի	—
Բէօռ. ղրուշ	—

—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Թրամվայ	6—05
Ժուսիանս	2—02
Օպլիկասիոն Թրամվայ	495—
Ասիւրանս	4—17
Լօրիսմ	55—
Պանգ Նասիոնալ սը Կրէ.	427—
Թրանսվասալ	090—
Ըբնթըմ Թահվիլաթը	515—
Գրէսի Ֆոնսիէ Էժիբսիէն Ա.	283—
» » » Բ.	268—
Անառալու չըմ. ազսիոնը	11—97
Շեբէքէթը Խայրիյէ հ. Լ. Օ.	30—

—

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ՏԻԾԱԹԷ

Օսմ. լիրասը 100 ղ.-ական	ղ. Բ.
Գէյալ մէճիտիյէ ֆորգը	107—34
Մէճիտիյէ	103—30
Ինկիլիզ լիրասը	109—33
Ֆրանսզը ալթունը	87—07
Բօլ	089—10
Գրիմից ալթունը	51—03
Դարպոն գայմէսի	8—63

ԳԱՄՊԻՈ

Լօնտրա չէք	.109—17
Բարիզ չէք	22.98

ԻԼԱՆԱԹ

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱՅԻ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսայ Շահանէճէ միւ-պայէա օլունանագ. էլէտ նալպա-ռիյէ Թալիպի էօհանէսինատ օլուզ, մահը հալը Ռումինին 22նճի չորչէնպիհ կիւնիւ իհմալէի իհճրա գըլընանաղընան, Նօգանը-յա իթայա Թալիպ օլանլարը՝ Թէէմինաթ ագչէսինի վէ եա միւթէպէր քէֆալէթնամէյի միւսթահրպէն եէվմը մէզքիւրատ նիհայէթ սահաթ 10ա գատար Խազինէի ճէլիլէի միւչարէ-լեյհայա կէմէլերի։

19 իյլուլ 320 — 3—2

* * *

Աթիգ գբյէ
Ղ. Մ.

Գանարեա եէմի	3	50
Եուլաֆ	.	72,05
Ուզգաղ տանելի մըսրը	1	50
Ատի մըսրը	.	90
Տարը	.	90
Պուղայ	.	95

Խազինէի Խասսայ Շահանէճէ միւ-պայէա օլունանագ պայէատէ մուհարրեր հուպուզաթ հիզմարրընա մուրագգամ ֆիյաթա Թալիպի էօհ-տէսինատ օլուզ մահը հալը Ռումինին 22նճի չորչէնպիհ կիւնիւ 100ատ 3 Թէնզիլի պիդագալ իհալէի գաթիյէսի իճրա գըլընանաղընան Թալիպ օլանլարը՝ Թէէմինաթ ագչէսինի վէ եա միւթէպէր քէֆալէթնամէյի միւսթահրպէն եէվմը մէզքիւրատ նիհայէթ սահաթ 10ա գատար Խազինէի ճէլիլէի միւչարէ-լեյհայա կէմէլերի։

19 իյլուլ 320 — 3—2

* * *

Պէհեր ճէտիտ գբյէսի
Ղ. Մ.

Ալէա եէրլի մագարնա	1,67·5
» » Վինճի էնվաի չերիյէ	1,67·5
Պէհեր պաղը 6 քիլօ կէլմէք իւզրէ սիւլալէա կէլլաճ	4,80
Ալէա կիւլլաճ	4,30
» իրմիք	1,60
» Նիչասթա	2,50

Խազինէի Խասսայ Շահանէճէ միւ-պայէա օլունանագ պայէատէ մուհարրեր մագարնա, կիւլլաճ վէ սա-իրէ հիզմարրընա մուրագգամ ֆի-յաթլա Թալիպի էօհանէսինատ օլուզ մահը հալը Ռումինին 22նճի չորչէն-պիհ կիւնի իհալէի եվվելիյէսի իճրա գըլընանաղընան, Նօգանը-յա իթայա Թալիպ օլանլարը՝ Թէէմի-նաթ ագչէսինի վէ եա միւթէպէր քէֆալէթնամէյի միւսթահրպէն եէվմը մէզքիւրատ նիհայէթ սահաթ 10ա գատար Խազինէի ճէլիլէի միւչարէ-լեյհայա կէմէլերի։

19 իյլուլ 320 — 3—2

Էքմէքճի Մինանը՝ Սարա պինթը Գրիգոր զիմմէթինատ Պէյօղլու Պիսա-յէթ Մահքէմէսի Պիրինճի Հուզուզ սարիէսինին պիր գբթա իլամը մուսի-պինճէ մահքիմանիհի ալանաղը օլան 9389 ղ.-ըն մա ֆայիզ վէ մէսարիֆը մունահքէմէ Թէէմինը իսթիֆասը զմ-նընան մէսեսնէի մէզպուրէնին միւ-թէսարրեֆէ օլուզ մահքէմէ գարարը իլէ Թանը հաճզ ալընան Պէյօղլուն-ա եէնիչէհիրատ Պիլէրիք Տէրէսի սա-գաղընան 87 նումէրօլը 60 զբրա արա-սա իւզէրինէ մէպնի ալթ գաթրնատա 1 օտա վէ իւսթ գաթրնատա տախի եէնէ 1 օտա վէ պիր մզգտար սուֆատան իպարէթ պիր պապ սխլպ խանէպ՝ լէտել միւզայէտ 4500 ղ.-ա պեռէ իւէ Թալիպի էօհանէսինատ Թէգարրուր ի-տէրէք մուվագգաթ գարարատէսի չէքիլմէյ օլուզընան, Թարիխը ի-լանէն իթիպարէն 31 կիւն զարֆնատա 100ատ 5 զամմրյա Թալիպ օլանլարը-ն վէ տահա զիյատէ մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնլերին՝ 100ատ 10 նիսպէթինատ-ի տէբօզիթօ ագչէյէրինի միւթասա-հրպէն Պէյօղլու Պիսայէթ Մահքէմէսի իճրա տարիհսինատ միւրաճաաթ էյլեմ-լերի, վէ միւտաթը մէզքիւրէ խիթա-մընատա, եանի չէհրը Թբր. եվվելին 13ինճի չորչէնպիհ կիւնիւ սահաթ 10 բատաէերինատ գարարատէի գաթիսի քէչիսատ գբլընամագ իւզրէ սալիֆիզ-զիքր խանէ բիկեհարնատա մէմուրը հուզուրընատ հազրը պուլընմալարը ի-լան օլունը։

13 իյլուլ 320

Ճէվամիի չերիֆէ վէ խայրաթը սա-իրէ իչին սբարմալէթատը Խազինէսէն վէրիլէրէք իզապէ ու իմալ իթիրիլե-ճէք օլան 2000 գբյէի ճէտիտէն 2500 գբյէի ճէտիտէյէ գատար միհրապ սբարմալէթատընը իմալիյէտի՝ պէհեր ճէտիտ գբյէի 60 բարատա Թալիպի էօհանէսինատ պուլընարընը, վէ չէհրը հալին 22նճի չորչէնպիհ կիւնիւ սահաթ 10ա գատար հէր գաչ բարա վէ երթէ-սի բէնճչէնպիհ կիւնիւ 100ատ 5 Թէն-զիլ գապուլ օլունըպ հատաը լայգընը պուլարը Թագտիրատ իհալէսի իճրա վէ իհալէ իճրա գըլընանգասան սօնրա ֆեվգալատ Թէն-զիլատ իճրա իթմէք խթէյէն օլատուը հալատ նիհայէթ 48 սահաթ գատար 100ատ 10ասն տուն օլմամագ իւզրէ ֆեվգալատ Թէն-զիլատ գապուլ օլունըպ անանէն սօնրա գաթիյէն Թէնզիլատ գապուլ իսիլմէ-սի մուգարրեր իտուկինէ պինանէն, Թալիպ օլանլարը՝ 100ատ 10 նիսպէ-թինատ բէյ ագչէյէրինի վէ եախսա միւթէպէր քէֆալէթնամէյէրինի միւս-թահրպէն մէճլիսը իտարէի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլեմէյերի։

18 իյլուլ 320 — 3—2

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՄԱՅՈՒՆ

Պէտէյլերինին նըսֆը լիրա 100 ղ.-ան նագատէն իյֆա վէ նըսֆը տիկէրի Խաշինէի էվգաֆը Հիմայունա մախ-սուս սուրէթ վէ սերկի իլէ մահսուլէն Թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ սթիհզիզիքր մահիլաթին ուսուլ վէ նիշանը իգ-Թիզասընան օլան 4 հաֆթա իլանընա-ան հինէ հաֆթասը օլմագ իւզրէ 320 սեհեր իյլուլին 20նճի կիւնինէն ի-թիպարէն իյլուլին 27նճի բազար էր-թեսի կիւնիւ սահաթ 10ա գատար սօն մուզայէտատ իճրա վէ երթեսի սալը կիւնի 100ատ 5 վէ օնսան սօնրա 100ատ 10 զամմ գապուլ օլընանաղընան, Թալիպ օլանլարը՝ գբյմէթը մուս-խամմինէնին էօրիւնէ մուսավի Թէ-էմին ագչէլէրիյէ պէրաբեր Մահկիս-լաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլեմ-լերի իլան օլունը։

Գբյմէթը
խամսմինէսի

..75000.—Պէյօղլունատա Շահ Գու-լի մահալլէսինատ Գարագօլ սօգաղրն-ատա 77 վէ 79 նումէրօլը Թէրպիէն 248 զբրա արսատա մէպնի ֆէվգինատ 2 օտա վէ 16 զբրա պաղչէյի հավի վէ չէհրի 750 ղ.-ք քիրայա միւԹէհամ-միլ քեարկիր պիր պապ տուքքեա-նըն նըսֆ հիսսէսի. Ամնի։

..8300.— Այազմա Գարաբուրնատա Սարը Թիմուր մահալլէսինատ Գան-Թարբլար ճատաէսինատ 87 նիմէ-րօլը Թէրպիյէն 44 զբրա արսատա մէպնի ախչապ պիր պապ տուքքեա-նըն նըսֆ հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..1750.— Էսիրնէ Գարաբուրնատա Լէմիր Պուխարի մահալլէսինատ Էսիր-նէ Գարու ճատաէսինատ 9 վէ 11 նումէրօ իլէ մուրագգամ Թէրպիյէն 130 զբրա արսատա մէպնի մուգա-տեմա Թայֆը էլեէմ Նախլրպէնա տուքքեանընը-ն բուպ հիսսէսի Հաճի Ահմէտ։

..9997. — Գալաթատա Ճամիի ճէտիտ մահալլէսինատ Բէնճչէպիհ Բազարը ճատաէսինատ 37 նումէրօլը Թէրպիյէն 153 զբրա տէբուլինատ պիր պարագալը հավի վէ Թահբը-ատա պիր գբթա արսանը-ն 15 հիսսէ Թասհրպէն մէճլիսը իտարէի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլեմէյերի։

18 իյլուլ 320 — 3—2

Իւչլի մինարէ սըրըզը՝ 316 ատէա
Իքիլի սըրըգ՝ 84 »
Եէքթա գուբու՝ 956 »
Մահեա գուբուսը՝ 881 »
Սարը զէնճիր՝ 60 գբյէ
Ճամ ֆէնէր՝ 613 ատէա
Ֆարաչ՝ 562 »
Թէնէքէ գօվա՝ 530 »
Սարը ֆէնէր՝ 18 »
Սիւնկէր՝ 45 գբյէ
Շամանտուրա՝ 20000 ատէա
Սիւրկիլի՝ 200 »
Ասգը չամանտուրա՝ 20 »
Դապա խասրը՝ 1618 »
Սաղիր սէգբա՝ 40 »
Քէպիր սէգբա՝ 15 »
Նէրտիվէն՝ 80 »
Սբբրգ՝ 220 »
Քիւրգ՝ 170 »
Ասթար՝ 700 թօբ
Էլբազէ սաղիր՝ 300 ատէա
Էլբազէ քէպիր՝ 36 »
Մէյտան սիւբիւրկէսի՝ 2400 »
Թիլ՝ 12 »
Խալը սիւբիւրկէսի՝ 783 »
Դարբուզ գանտիլ՝ 829 »
Գաուէէ գանտիլ՝ 1195 »
Գանտիլ՝ 13500 »
Քիւքէ՝ 200 »
Նալեն՝ 430 չիֆթ
Զուհալը նալեն՝ 15 »
Զինգօ գօվա՝ 620 ատէտ
Թէքնէ՝ 35 »
Գալաթա՝ 650 »
Գուլու իբի՝ 250 գբյէ
Գաթթան իբի՝ 75 »
Ֆէնէր իբի՝ 65 »
Ուզնեռուգ վէ բէտմ՝ 25 »
Գբլըճ աղը՝ 35 »
Գուլբգ՝ 10 ատէսթէ

Ճէվամիի չերիֆէ վէ խայրաթը սա-իրէ իչին միւպայէասընա լիւզումի էօ-րիւնէն պալէատ մուրագգամ 40 գա-ղէմ էյնանը մէճմուը՝ մէճիտի 20 ղ.-հիսապլյա 58950 ղ.-ա Թալիպի էօհ-ատէսինատ իսէ ատ, ֆիյաթ հասաբ լա-լբգընը պուլամամը՝ օլմասընա մէպնի միանգասա միւատէթի Թէմահ իտիլ-մէլ վէ չէհրը հալին 22ինճի չորչէնպիհ կիւնիւ սահաթ 10ա գատար հէր գաչ բարա վէ երթեսի բէնճչէնպիհ կիւնիւ 100ատ 5 Թէնզիլ գապուլ օլունըպ հատաը լայգընը պուլարը Թագտիր-ատ իհալէսինին իճրասը վէ իհալէ իճրա գըլընանգասան սօնրա ֆեվգալատ Թէն-զիլատ իճրա իթմէք խթէյէն օլատուը հալատ նիհայէթ 48 սահաթ գատար 100ատ 10ասն տուն օլմամագ իւզրէ ֆեվգալատ Թէն-զիլատ գապուլ օլունըպ անանէն սօնրա գաթիյէն Թէնզիլատ գապուլ իսիլմէ-սի մուգարրեր իտուկինէ պինանէն, Թալիպ օլանլարը՝ 100ատ 10 նիսպէ-թինատ բէյ ագչէյէրինի վէ եախսա միւթէպէր քէֆալէթնամէյէրինի միւս-

---

Թասհրպէն մէճլիսը իտարէի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլեմէյերի։

18 իյլուլ 320 — 3—2

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՄԱՅՈՒՆԻ

Պէտէյլերինին նըսֆը լիրա 100 ղ.-ան նագատէն իյֆա վէ նըսֆը տիկէրի Խաշինէի էվգաֆը Հիմայունա մախ-սուս սուրէթ վէ սերկի իլէ մահսուլէն Թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ սթիհզիզիքր մահիլաթին ուսուլ վէ նիշանը իգ-Թիզասընան օլան 4 հաֆթա իլանընա-ան հինէ հաֆթասը օլմագ իւզրէ 320 սեհեր իյլուլին 20նճի կիւնինէն ի-թիպարէն իյլուլին 27նճի բազար էր-թեսի կիւնիւ սահաթ 10ա գատար սօն մուզայէտատ իճրա վէ երթեսի սալը կիւնի 100ատ 5 վէ օնսան սօնրա 100ատ 10 զամմ գապուլ օլընանաղընան, Թալիպ օլանլարը՝ գբյմէթը մուս-խամմինէնին էօրիւնէ մուսավի Թէ-էմին ագչէլէրիյէ պէրաբեր Մահկիս-լաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլեմ-լերի իլան օլունը։

Գբյմէթը
խամսմինէսի

..75000.—Պէյօղլունատա Շահ Գու-լի մահալլէսինատ Գարագօլ սօգաղրն-ատա 77 վէ 79 նումէրօլը Թէրպիէն 248 զբրա արսատա մէպնի ֆէվգինատ 2 օտա վէ 16 զբրա պաղչէյի հավի վէ չէհրի 750 ղ.-ք քիրայա միւԹէհամ-միլ քեարկիր պիր պապ տուքքեա-նըն նըսֆ հիսսէսի. Ամնի։

..8300.— Այազմա Գարաբուրնատա Սարը Թիմուր մահալլէսինատ Գան-Թարբլար ճատաէսինատ 87 նիմէ-րօլը Թէրպիյէն 44 զբրա արսատա մէպնի ախչապ պիր պապ տուքքեա-նըն նըսֆ հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..1750.— Էսիրնէ Գարաբուրնատա Լէմիր Պուխարի մահալլէսինատ Էսիր-նէ Գարու ճատաէսինատ 9 վէ 11 նումէրօ իլէ մուրագգամ Թէրպիյէն 130 զբրա արսատա մէպնի մուգա-տեմա Թայֆը էլեէմ Նախլրպէնա տուքքեանընը-ն բուպ հիսսէսի Հաճի Ահմէտ։

..9997. — Գալաթատա Ճամիի ճէտիտ մահալլէսինատ Բէնճչէպիհ Բազարը ճատաէսինատ 37 նումէրօլը Թէրպիյէն 153 զբրա տէբուլինատ պիր պարագալը հավի վէ Թահբը-ատա պիր գբթա արսանը-ն 15 հիսսէ Թասհրպէն մէճլիսը իտարէի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլեմէյերի։

18 իյլուլ 320 — 3—2

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՄԱՅՈՒՆԻ

Պէտէյլերինին նըսֆը լիրա 100 ղ.-ան նագատէն իյֆա վէ նըսֆը տիկէրի Խաշինէի էվգաֆը Հիմայունա մախ-սուս սուրէթ վէ սերկի իլէ մահսուլէն Թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ սթիհզիզիքր մահիլաթին ուսուլ վէ նիշանը իգ-Թիզասընան օլան 4 հաֆթա իլանընա-ան հինէ հաֆթասը օլմագ իւզրէ 320 սեհեր իյլուլին 20նճի կիւնինէն ի-թիպարէն իյլուլին 27նճի բազար էր-թեսի կիւնիւ սահաթ 10ա գատար սօն մուզայէտատ իճրա վէ երթեսի սալը կիւնի 100ատ 5 վէ օնսան սօնրա 100ատ 10 զամմ գապուլ օլընանաղընան, Թալիպ օլանլարը՝ գբյմէթը մուս-խամմինէնին էօրիւնէ մուսավի Թէ-էմին ագչէլէրիյէ պէրաբեր Մահկիս-լաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլեմ-լերի իլան օլունը։

Գբյմէթը
խամսմինէսի

..75000.—Պէյօղլունատա Շահ Գու-լի մահալլէսինատ Գարագօլ սօգաղրն-ատա 77 վէ 79 նումէրօլը Թէրպիէն 248 զբրա արսատա մէպնի ֆէվգինատ 2 օտա վէ 16 զբրա պաղչէյի հավի վէ չէհրի 750 ղ.-ք քիրայա միւԹէհամ-միլ քեարկիր պիր պապ տուքքեա-նըն նըսֆ հիսսէսի. Ամնի։

..8300.— Այազմա Գարաբուրնատա Սարը Թիմուր մահալլէսինատ Գան-Թարբլար ճատաէսինատ 87 նիմէ-րօլը Թէրպիյէն 44 զբրա արսատա մէպնի ախչապ պիր պապ տուքքեա-նըն նըսֆ հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..1750.— Էսիրնէ Գարաբուրնատա Լէմիր Պուխարի մահալլէսինատ Էսիր-նէ Գարու ճատաէսինատ 9 վէ 11 նումէրօ իլէ մուրագգամ Թէրպիյէն 130 զբրա արսատա մէպնի մուգա-տեմա Թայֆը էլեէմ Նախլրպէնա տուքքեանընը-ն բուպ հիսսէսի Հաճի Ահմէտ։

..2000.—Ֆաղը Բաչատա Ուզուն Շեհատատին մահալլէսինատ Թէզզի-խանէ օսգաղընատա 11 նումէրօլը Թէրպիէն 530 զբրա տէբուլինատ պոյաճը միւԹեգարը պիր գբթա արսանը-ն 5 հիսսէսէն 1 հիսսէսի. Հաճի Ահմէտ։

..120875.—Իմիրկէն գարիյէսինատ Համամ օսգաղընատա 2 վէ 4 նումէրօլը Թէրպիէն 1000 զբրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 տէլլաք օտասը վէ 1 սուֆա վէ 2 գուլու վէ 18 գուրնա վէ 9 հավլէթ վէ 1860 զբրա հաթապ մահալիսի վէ 2 մասուրա մահիլզիզի վէ չէհրի 950 ղ.-քիրալը պիր պապ մէնզիլ հավի մա միւլԹէմիլաթ պիր պապ համ-մամը-ն 20 հիսսէսէն 2 հիսսէսի. Հաճի Մահմուտ։

..92500.—Իսկիլիտարատա Քէֆճէ Տէատ մահալլէսինատ Գարաճա Ահ-մէտ ճատաէսինատ 109 նումէրօլը Թէրպիէն 590 զբրա արսատա մէպնի 19 գուրնա վէ 4 հավլէթ վէ 1 քէ-պիր ալալալը գուլու վէ 2 սու խա-զինէսի վէ 3 օտա վէ 1 տէլլաք օ-տասը վէ 150 զբրա ճամէքեան մա-հալի վէ 700 զբրա հաթապ մահալի վէ 4 մասուրա մահիլզիզի միւլԹէմիլ վէ չէհրի 1400 ղ.-ք քիրալը Ազա Համամը տիմէքլէ մաարուֆ միւլ-մա կէտիք պիր պապ չեֆթէ համ-մամը-ն սիւլա հիսսէսի. Հաճի Մահմուտ։

..33971.— Իսկիլիտարատա Սէլամի Ալի էֆ. մահալլէսինատ Գարաղօլ-խանէ օսգաղընատա 64 միւքեբրեր վէ 14 նումէրօ իլէ մուրագգամ Թէրպի-էն 140 զբրա արսատա մէպնի 8 օ-տա վէ 2 սուֆա վէ 1 գուլու վէ 1048 զբրա պաղչէյի միւլԹէմիլ վէ չէհրի 120 ղ.-ք քիրալը պիր գբթա արսանը-ն պիԹիւնի. Հաճի Մահմուտ։

..84001.—Իսկիլիտարատա Սելիմիյէ մահալլէսինատ Հարեմ Իսքէլէսի ճատաէսինատ Համամ օսգաղընատա 9 նումէրօլը Թէրպիէն 900 զբրա ար-սատա մէպնի վէ 14 օտա վէ 3 սու-ֆա վէ 2 գուլու վէ 1675 զբրա պաղ-չէ իլէ 9 միւքեբրեր նումէրօլը Թէր-պիէն 100 զբրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլու վէ 150 զբրա պաղչէ վէ 200 զբրա արսատա մէպ-նի 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գուլու վէ 500 զբրա պաղչէ վէ Թէրպիէն 150 զբրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ 150 զբրա պաղչէ վէ Թէրպիէն 100 զբրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլու վէ 330 զբրա պաղչէյի միւլԹէմիլ վէ պալէատէ մուհարրեր օլուզը վէճճ-լէ 9 միւքեբրեր նումէրօ իլէ մու-րագգամ 5 պապ մէնզիլ իլէ Թէր-պիէն 100 զբրա արսատա մէպնի վէ ֆէվգինատ 2 օտալը վէ80 զբրա պաղ-չէյի հավի 1 պապ տաբը վէ 1 պապ գօնաղընի նըսֆ հիսսէլերի. Հաճի Մահմուտ։

..12500.— Սամաթեատա Հաճի Դաաբն մահալլէսինատ Սարրաֆ Ա-կոբ սօգաղընատա 38 վէ 12 նումէրօլը Թէրպիէն 100 զբրա արսատա մէպ-նի 5 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գուլու վէ 1 ստանբճ վէ Թահբրնատա տուքքեանը միւլԹէմիլ քեարկիր պիր պապ մէնզիլին բուպ հիսսէսի. Հաճի Մահմուտ։

..6970.—Իսկիլիտարատա Սելիմիյէ մահալլէսինատ Հարեմ Իսքէլէսի ճատաէսինատ 13 նումէրօլը Թէրպի-էն 160 զբրա արսատա մէպնի 16 օ-տա վէ 2 սուֆա վէ 1 գուլու վէ 267 զբրա պաղչէյի միւլԹէմիլ վէ չէհրի 100 ղ.-ք քիրալա միւԹէհամմիլ ախ-չապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիս-սէսի. Հաճի Մահմուտ։

..2625.— Իսկիլիտարատա Հաճի Հէնա Խաթուն մահալլէսինատ Վա-

բսոր Իսքէլէսի ճատաէսինատ 13 նու-մէրօլը Թէրպիէն 200 զբրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 120 ղ.-ք քիրալը ախչապ 1 պապ տիքքեանը-ն բուպ հիսսէսի. Բահմի։

..6667.— Իճճիր գարիյէսինատ Բաչա Պաղչէսի ճատաէսինատ 12 նու-մէրօլը Թէրպիէն 70 զբրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 100 ղ.-ք քիրալը ախչապ պիր պապ պէրպէր տիք-քեանը կէտիկինին սիւլսան հիսսէսի. Հաճի Մահմուտ։

..2334.— Լանկատա Շեյխ Ֆեր-հատ մահալլէսինատ Սէնուպ սօ-գաղընատա 9 նումէրօլը Թէրպիէն 75 զբրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 մահզէն վէ 1 ստանբճ վէ 40 զբրա պաղչէյի միւլԹէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին սիւլս հիսսէսի. Բահմի։

..1500.—Գուզկունճրգատա Իճա-ռիյէ ճատաէսինատ 193 նումէրօլը Թէրպիէն 78 զբրա 1 գբթա արսա-նը-ն պիԹիւնի. Հաճի Ահմէտ։

..525.—Գալաթատա Արապ Ճա-մի մահալլէսինատ եէմէնիճիլեր ճատ-աէսինատ 59 նումէրօլը պէրմուճիպ խարիթա 7 զբրա արսատա մէպնի տերունինատ գալաբագը Թէրբոյը-ը կէտիքլերի միւսԹեգարը միւլ մա կէտիկ 1 գբթա արսանը-ն նըսֆ հիս-սէսի. Հաճի Էհմէտ։

ԷՎԳԱՖՔ ՀԻՄԱՅՈՒՆ

Պէտէյլերինին նըսֆը լիրա 100ղ.-ական նագատէն իյֆա վէ նըսֆը տիկէրի Խաշինէի էվգաֆը Հիմայունա մախսուս սուրէթ վէ սերկի իլէ մահսուլէն Թէս-վիյէ օլունմագ իւզրէ սթիհզիզիքր մահիլաթին պէտէյլերինատ գարարլաղ-ճնճիսի օլան իչպա 320 սէհեսի իյլուլը-ն 20նճի կիւնինատ իթիպարէն իյլուլը-ն 27նճի բազար էրթեսի կիւնիւ սահաթ 10ա գատար սօն մուզայէտատ իճրա վէ երթեսի սալը կիւնի 100ատ 5 վէ օնսան սօնրա 100ատ 10 զամմ գապուլ օլընանաղընան, Թալիպ օլանլարը՝ գբյմէթը մուս-խամմինէնին էօրիւնէ մուսավի Թէ-էմին ագչէլէրիյէ պէրաբեր Մահկիս-լաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլեմ-լերի իլան օլունը։

Գբյմէթը
խամսմինէսի

..75000.—Պէյօղլունատա Շահ Գու-լի մահալլէսինատ Գարագօլ սօգաղրն-ատա 77 վէ 79 նումէրօլը Թէրպիէն 248 զբրա արսատա մէպնի ֆէվգինատ 2 օտա վէ 16 զբրա պաղչէյի հավի վէ չէհրի 750 ղ.-ք քիրայա միւԹէհամ-միլ քեարկիր պիր պապ տուքքեա-նըն նըսֆ հիսսէսի. Ամնի։

..8300.— Այազմա Գարաբուրնատա Սարը Թիմուր մահալլէսինատ Գան-Թարբլար ճատաէսինատ 87 նիմէ-րօլը Թէրպիյէն 44 զբրա արսատա մէպնի ախչապ պիր պապ տուքքեա-նըն նըսֆ հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..1750.— Էսիրնէ Գարաբուրնատա Լէմիր Պուխարի մահալլէսինատ Էսիր-նէ Գարու ճատաէսինատ 9 վէ 11 նումէրօ իլէ մուրագգամ Թէրպիյէն 130 զբրա արսատա մէպնի մուգա-տեմա Թայֆը էլեէմ Նախլրպէնա տուքքեանընը-ն բուպ հիսսէսի Հաճի Ահմէտ։

..9997. — Գալաթատա Ճամիի ճէտիտ մահալլէսինատ Բէնճչէպիհ Բազարը ճատաէսինատ 37 նումէրօլը Թէրպիյէն 153 զբրա տէբուլինատ պիր պարագալը հավի վէ Թահբը-ատա պիր գբթա արսանը-ն 15 հիսսէ Թասհրպէն մէճլիսը իտարէի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլեմէյերի։

18 իյլուլ 320 — 3—2

Իւչլի մինարէ սըրըզը՝ 316 ատէա
Իքիլի սըրըգ՝ 84 »
Եէքթա գուբու՝ 956 »
Մահեա գուբուսը՝ 881 »
Սարը զէնճիր՝ 60 գբյէ
Ճամ ֆէնէր՝ 613 ատէա
Ֆարաչ՝ 562 »
Թէնէքէ գօվա՝ 530 »
Սարը ֆէնէր՝ 18 »
Սիւնկէր՝ 45 գբյէ
Շամանտուրա՝ 20000 ատէա
Սիւրկիլի՝ 200 »
Ասգը չամանտուրա՝ 20 »
Դապա խասրը՝ 1618 »
Սաղիր սէգբա՝ 40 »
Քէպիր սէգբա՝ 15 »
Նէրտիվէն՝ 80 »
Սբբրգ՝ 220 »
Քիւրգ՝ 170 »
Ասթար՝ 700 թօբ
Էլբազէ սաղիր՝ 300 ատէա
Էլբազէ քէպիր՝ 36 »
Մէյտան սիւբիւրկէսի՝ 2400 »
Թիլ՝ 12 »
Խալը սիւբիւրկէսի՝ 783 »
Դարբուզ գանտիլ՝ 829 »
Գաուէէ գանտիլ՝ 1195 »
Գանտիլ՝ 13500 »
Քիւքէ՝ 200 »
Նալեն՝ 430 չիֆթ
Զուհալը նալեն՝ 15 »
Զինգօ գօվա՝ 620 ատէտ
Թէքնէ՝ 35 »
Գալաթա՝ 650 »
Գուլու իբի՝ 250 գբյէ
Գաթթան իբի՝ 75 »
Ֆէնէր իբի՝ 65 »
Ուզնեռուգ վէ բէտմ՝ 25 »
Գբլըճ աղը՝ 35 »
Գուլբգ